



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 May 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов*

Часть V

Региональное сотрудничество в целях развития

Раздел 21

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

(Программа 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	3
A. Директивные органы	11
B. Руководство и управление	14
C. Программа работы	20
Подпрограмма 1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	21
Подпрограмма 2. Производство и инновационная деятельность	28
Подпрограмма 3. Макроэкономическая политика и рост	33
Подпрограмма 4. Финансирование в целях развития	38
Подпрограмма 5. Социальное развитие и равенство	41
Подпрограмма 6. Учет гендерного фактора в процессе регионального развития	47

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/66/6/Add.1)*.

** *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/65/6/Rev.1)*.



Подпрограмма 7. Народонаселение и развитие	52
Подпрограмма 8. Устойчивое развитие и населенные пункты	58
Подпрограмма 9. Природные ресурсы и инфраструктура	63
Подпрограмма 10. Планирование в области государственного управления	67
Подпрограмма 11. Статистика.	72
Подпрограмма 12. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	77
Подпрограмма 13. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	85
D. Вспомогательное обслуживание по программе	91

Приложение

Мероприятия, которые осуществлялись в 2010–2011 годах, но не предусматриваются на двухгодичный период 2012–2013 годов	99
---	----

Общий обзор

Таблица 21.1

Смета расходов

Смета, предложенная Генеральным секретарем	107 227 000 долл. США ^a
Пересмотренные ассигнования на 2010–2011 годы	110 129 900 долл. США
^a По расценкам 2010–2011 годов.	

Таблица 21.2

Предлагаемые кадровые ресурсы

Должности	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2012–2013 годов	484	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 29 С-5, 62 С-4, 59 С-3, 42 С-2/1, 4 ОО (ПР), 2 НС и 270 МР
Упраздняемые должности	12	1 С-4, 7 С-2, 4 МР
Должности, утвержденные на двухгодичный период 2010–2011 годов	496	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 29 С-5, 63 С-4, 59 С-3, 49 С-2/1, 4 ОО (ПР), 2 НС и 274 МР

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; НС — национальный сотрудник; ОО (ПР) — общего обслуживания (прочие разряды).

- 21.1 Общей целью данной программы является поощрение экономического, социального и экологически безопасного развития региона Латинской Америки и Карибского бассейна на основе международного сотрудничества, с помощью всестороннего изучения и анализа связанных с развитием процессов и предоставления соответствующих услуг в плане нормативной и оперативной деятельности и в сфере технического сотрудничества в поддержку усилий стран региона в области развития.
- 21.2 Мандат программы, за которую отвечает Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), вытекает из резолюции 106 (VI) Экономического и Социального Совета, в которой Совет учредил Комиссию в целях поддержки и координации действий по экономическому развитию региона и укрепления экономических отношений стран региона как между собой, так и с другими странами мира. В 1996 году Совет в своей резолюции 553 (XXVI) поручил Комиссии, в частности, сотрудничать с государствами-членами в анализе процесса разработки, оценки и мониторинга государственной политики в области развития, с тем чтобы наладить функционирующую систему специализированного информационного, консультационного, учебного и вспомогательного обслуживания в сфере регионального и международного сотрудничества.
- 21.3 Комиссия будет продолжать добиваться ключевых целей, общих для всех региональных комиссий, поощрять экономическую интеграцию на субрегиональном и региональном уровнях, содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и поддерживать процесс устойчивого развития путем содействия преодолению разрыва между странами региона и промышленно развитыми странами в уровнях экономического, социального и экологического развития.

- 21.4 Для достижения этих целей ЭКЛАК будет и впредь реагировать на нужды стран региона, выполнять функции регионального форума и посредника в процессе формирования регионального консенсуса и в поддержку выработки государственной политики по решению стоящих перед регионом задач и проводить и поощрять многосторонний диалог, осуществляя обмен знаниями и устанавливая сетевые связи на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях. Комиссия будет содействовать развитию внутрирегионального и межрегионального сотрудничества между региональными комиссиями и взаимодействовать с другими региональными организациями и структурами Организации Объединенных Наций.
- 21.5 Учитывая растущие потребности государств-членов в анализе и оперативных услугах в области финансирования развития, предлагается включить новую подпрограмму по вопросу о финансировании развития, особенно ввиду финансово-экономического кризиса 2008–2009 годов, со всей очевидностью подчеркнувшего жизненную важность и специфичность данной проблемы для повестки дня региона в области развития. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна растет число государств, относящихся к группе стран со средним уровнем дохода. Вследствие этого относительная доля региона в общем объеме официальной помощи в целях развития снижается, причем большинство стран сталкиваются с трудностями в плане полного доступа на международные финансовые рынки и участия в их функционировании. В связи с этим ряд региональных форумов, включая Группу Рио, указали на необходимость того, чтобы ЭКЛАК занялась решением этой проблемы. На состоявшейся недавно двадцать пятой сессии Комитета полного состава ЭКЛАК к Секретариату была обращена просьба проанализировать данный вопрос и рекомендовать конкретные меры. Результаты предпринятых усилий нашли свое отражение в новой подпрограмме, которая будет осуществляться за счет имеющихся ресурсов.
- 21.6 Общая стратегия Комиссии по достижению целей программы предусматривает осуществление на основе комплексного междисциплинарного подхода 13 взаимосвязанных и взаимодополняющих подпрограмм. Для осуществления стратегии потребуются повысить уровень деятельности, связанной с аналитической, нормативной и информационно-просветительской работой, а также в области технического сотрудничества и оказания поддержки государствам-членам во всех тематических областях, охватываемых программой. При подготовке настоящего двухгодичного плана по программам основные направления деятельности в двухгодичном периоде 2012–2013 годов устанавливались с учетом согласованных на международном уровне целей в области развития, определенных в ходе крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.
- 21.7 Показатели экономического и социального развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна в период 2003–2008 годов были обнадеживающими. В регионе наблюдался устойчивый экономический рост и снижение показателей нищеты. Кроме того, благодаря бюджетному профициту и сокращению задолженности, странам региона удалось добиться успехов в некоторых важных областях макроэкономического управления, что привело к снижению их уязвимости для внешних потрясений. Последствия коллапса финансового сектора в промышленно развитых странах в конце 2008 года быстро проявились во всех странах мира, спровоцировав мировой экономический кризис и самым серьезным образом сказавшись на странах Латинской Америки и Карибского бассейна. В результате этого в 2009 году в регионе были отмечены отрицательные показатели роста, причем в наихудшем положении оказались страны Центральной Америки и Мексика. Последствия кризиса сказались и на социальных показателях; в 2009 году за чертой бедности оказалось дополнительно 9 миллионов человек, при этом наблюдался рост безработицы и расширение занятости в неформальном секторе, что сказалось прежде всего на таких уязвимых группах населения, как малоимущие,

женщины и молодежь. Различные признаки оживления в регионе вселили надежду на возобновление экономического роста в 2010 году, однако сохраняющаяся неустойчивость мировой экономики все же заставляет подходить к прогнозам осмотрительно.

- 21.8 Нынешний кризис высветил структурные недостатки, затрудняющие процесс развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и поставил под сомнение способность этих стран решать эти проблемы, учитывая реалии долгосрочного устойчивого развития. Ожидается, что модели развития стран региона в посткризисных условиях претерпят существенные изменения в связи с необходимостью учета складывающихся после кризиса новых реалий, которые характеризуются менее высокими темпами роста, сокращением объема мировой торговли и возникновением дополнительных барьеров для торговли, более жесткими условиями и ограничениями доступа на международные финансовые рынки и к финансированию развития, новыми тенденциями на рынке труда, главной из которых станет подъем без создания дополнительных рабочих мест, и необходимостью расширения имеющихся у правительств возможностей для смягчения последствий экономических спадов. Что касается конкурентоспособности, то главным препятствием на пути успешного осуществления стратегий экономического роста в условиях равенства по-прежнему остаются подлежащие восполнению пробелы в области инноваций и производительности. Другие проблемы структурного характера, к которым относятся нищета и механизм ее передачи из поколения в поколение, неравенство доходов, регрессивная налоговая система, последствия быстрых демографических изменений и безопасность и неприкосновенность граждан, ведут к возникновению дополнительных потребностей в плане государственных расходов на социальные нужды, социальных реформ и общих для всех структур гражданского общества задач развития. Наконец, такие глобальные проблемы, как изменение климата и необходимость создания низкоуглеродной экономики, требуют неотложного осуществления новых стратегий в области содействия адаптации, смягчению последствий и снижению рисков, а также повышения энергоэффективности и осуществления резкого перехода к широкому использованию возобновляемых источников энергии. В этих сложившихся после кризиса условиях необходимо пересмотреть роль учреждений и рыночных регуляторов и переформулировать функции государства таким образом, чтобы обеспечить создание условий для устойчивого и всеохватного развития, что поставит регион на новый путь поступательного развития, характеризующегося условиями равенства. Учитывая сложность процессов преобразований в регионе и быстро меняющиеся потребности стран-бенефициаров, ЭКЛАК будет продолжать своевременно предоставлять соответствующие аналитические и стратегические рекомендации по вопросам развития. Кроме того, ЭКЛАК будет взаимодействовать и координировать работу с правительствами стран региона и учреждениями-партнерами для обеспечения увязки национального опыта с национальными задачами, сопоставимости данных и обмена информацией о передовой практике, а также будет оказывать действенные услуги в области технического сотрудничества.
- 21.9 Для решения указанных задач ЭКЛАК в рамках своей программы работы на двухгодичный период 2012–2013 годов будет уделять основное внимание следующим приоритетным направлениям деятельности:
- а) повышению макроэкономической стабильности и дальнейшему укреплению политики, направленной на уменьшение уязвимости и смягчение последствий финансово-экономических кризисов;
 - б) расширению доступа стран региона к источникам финансирования развития и укреплению финансовой системы на глобальном, региональном и национальном уровнях;

- с) повышению производственного потенциала региона и уменьшению различий в показателях производительности для достижения конвергенции с особым упором на инновации и новые технологии;
- д) упрочению позиций региона в мировом хозяйстве на основе торговли, региональной интеграции и сотрудничества;
- е) содействию укреплению общественного договора путем повышения социального равенства, уменьшения социальных рисков и всестороннего учета гендерного фактора в государственной политике;
- ф) повышению эффективности политики обеспечения устойчивого развития, показателей энергоэффективности и решению проблемы влияния изменения климата;
- г) укреплению системы государственного управления для повышения роли государства в XXI веке;
- h) совершенствованию организационного строительства в связи с решением глобальных и трансграничных проблем и предоставлением публичных благ на региональном уровне.

21.10 С этой целью Комиссия будет уделять особое внимание работе в аналитической, нормативной и информационно-разъяснительной областях, а также в области наращивания потенциала для укрепления основ разработки стратегий и государственной политики в области устойчивого развития и для облегчения непрерывного мониторинга их практической реализации. оперативные услуги в области специализированного информационного обеспечения, технической помощи и подготовки кадров будут способствовать развитию сотрудничества, установлению сетевых связей и обмену информацией о передовой практике на субрегиональном, региональном и международном уровнях, включая сотрудничество Юг-Юг. ЭКЛАК будет продолжать работу по скоординированному и всестороннему осуществлению решений всемирных встреч на высшем уровне в региональном контексте, в частности в отношении достижения в регионе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для этого Комиссия будет продолжать заниматься координационной работой в регионе, дополняя оперативную деятельность координаторов-резидентов на страновом уровне. Кроме того, ЭКЛАК будет укреплять свою ведущую роль в качестве организатора совещаний регионального координационного механизма, в котором участвуют все специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, работающие в регионе, и свое активное участие в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Будет также укрепляться и без того тесное взаимодействие с Международным валютным фондом, Всемирным банком и панамериканскими, иbero-американскими и бреттон-вудскими учреждениями, такими как Организация американских государств, Иbero-американский секретариат, и Межамериканский банк развития. Будет налаживаться сотрудничество с соответствующими интеграционными механизмами и учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях. ЭКЛАК будет также укреплять взаимодействие с ассоциациями частного сектора, неправительственными организациями, центрами стратегического анализа и научными кругами для содействия обсуждению вопросов политики и вовлечения таких структур в осуществление программы действий в области устойчивого развития.

21.11 Комиссия будет также поддерживать связь с Исполнительным комитетом по экономическим и социальным вопросам, который является одним из ключевых механизмов обеспечения согласованности усилий на глобальном уровне в тематических областях, общих для структур Секретариата Организации Объединенных Наций, работающих в социальном и экономическом секторах.

- 21.12 Комитет по программе и координации в докладе о работе своей пятидесятой сессии рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в полном объеме осуществить резолюцию 64/259 Ассамблеи, озаглавленную «На пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций», с тем чтобы обеспечить достижение целей и получение высококачественных результатов своевременно и экономичным образом, при этом в полном объеме осуществляя и выполняя все представленные Секретариату мандаты, утвержденные межправительственными органами Организации Объединенных Наций и другими вспомогательными органами (А/65/16, пункт 35). Во исполнение этой рекомендации Комитета ЭКЛАК осуществила за счет имеющихся ресурсов из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов следующие инициативы, направленные на повышение эффективности и достижение в результате этого экономии:
- a) заменила старые традиционные системы служебной телефонной связи новой системой телефонной связи, которая позволяет осуществлять защищенную голосовую и видеосвязь через Интернет, что снижает расходы на международную телефонную связь; такое сокращение расходов частично компенсируется повышением расходов, обусловливаемым использованием сотрудниками мультимедийных планов и планов для телефонов «Блэкберри». Благодаря новой телефонной системе также сократилось время, затрачиваемое на соединение с другими отделениями ЭКЛАК, стало осуществляться более тесное взаимодействие между сотрудниками и улучшилась передача информации между системой телефонной связи и компьютерными приложениями, как то Lotus Notes, что облегчает обмен информацией. Внедрение новой системы продолжается, так как некоторые отделения ЭКЛАК в странах еще к ней не подключены;
 - b) установила автоматическую систему, благодаря которой сокращается время, затрачиваемое авторами и редакторами на составление, пересмотр и исправление библиографических ссылок, и, таким образом, повышается степень стандартизации и облегчается доступ к ресурсам; эта система была внедрена специальной группой ЭКЛАК по постоянному совершенствованию методов работы.
- 21.13 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/260, озаглавленной «Деятельность, связанная с развитием», просила Генерального секретаря доложить об осуществлении этой резолюции. Создание дополнительных должностей, предусмотренное этой резолюцией, обеспечило возможность дальнейшего усиления оказываемой Комиссией странам Латинской Америки и Карибского бассейна поддержки в проведении анализа и оценки и разработке стратегий и мер в следующих областях: торговля и интеграция; партнерство в целях развития; информационно-коммуникационные технологии и нововведения; гендерное равенство и гендерная статистика; детская смертность; искоренение крайней нищеты и голода; вопросы народонаселения с особым вниманием на коренные народы, лиц африканского происхождения и пожилых людей; и изменение климата и природопользование. Создание этих дополнительных должностей позволило проводить исследования и оказывать услуги по линии технического сотрудничества в целях обеспечения обоснованного принятия решений в этих областях.
- 21.14 Вопрос о публикациях в рамках программы работы рассматривается в контексте каждой подпрограммы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться в соответствии со сводной информацией, содержащейся в таблице 21.3 ниже, а также информацией о мероприятиях, приведенной по каждой подпрограмме.

Таблица 21.3

Сводная информация о публикациях

<i>Публикации</i>	<i>Фактическое число в 2008–2009 гг.</i>	<i>Предполагаемое число в 2010–2011 гг.</i>	<i>Предполагаемое число в 2012–2013 гг.</i>
Периодические	95	98	66
Непериодические	198	162	156
Всего	293	260	222

21.15 Общий объем ресурсов, требуемых на двухгодичный период 2012–2013 годов по данному разделу, составляет 107 227 000 долл. США до пересчета, что означает его чистое сокращение на сумму 2 902 900 долл. США (или 2,6 процента). Составляющие сокращения, указанного в таблице 21.5, можно в сводном виде представить следующим образом:

- a) чистое сокращение на 6400 долл. США по компоненту «Директивные органы» главным образом ввиду уменьшения потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, на проведение различных совещаний в 2012–2013 годах;
- b) чистое сокращение на 326 200 долл. США по компоненту «Руководство и управление» ввиду уменьшения ресурсов, связанных с должностями (198 000 долл. США), в результате упразднения одной должности младшего сотрудника по экономическим вопросам (С-2) и сокращения ресурсов, не связанных с должностями (128 000 долл. США), главным образом в результате переноса из компонента «Руководство и управление» в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» потребностей Группы информационного обслуживания в ресурсах на связь, с тем чтобы Административный отдел осуществлял централизованное управление этими ресурсами в целях повышения эффективности;
- c) чистое сокращение на 1 030 000 долл. США по компоненту «Программа работы» главным образом ввиду уменьшения ресурсов, связанных с должностями (1 062 000 долл. США), в результате упразднения шести должностей (5 С-2 и 1 должность местного разряда), частично компенсируемого чистым увеличением потребностей в ресурсах, не связанных с должностями (32 000 долл. США), на выполнение деятельности по новой подпрограмме 4 «Финансирование в целях развития»;
- d) чистое сокращение на 1 540 300 долл. США по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» ввиду уменьшения ресурсов, связанных с должностями (869 000 долл. США), в результате упразднения пяти должностей (1 С-4, 1 С-2 и 3 должности местного разряда), а также сокращения ресурсов, не связанных с должностями (671 300 долл. США), главным образом потребностей в ресурсах на покрытие расходов: i) на связь исходя из тенденции снижения расходов в результате внедрения новой системы телефонной связи, упомянутого в пункте 21.12 выше; ii) на принадлежности и материалы исходя из динамики соответствующих расходов; и iii) на мебель и оборудование на основе оценки состояния нынешнего информационно-технического оборудования и мебели и решения ЭКЛАК отложить замену такого оборудования и мебели.

21.16 Внебюджетные ресурсы, объем которых, по прогнозам, составит 30 000 000 долл. США, что на 500 000 долл. США превышает их объем в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, будут использоваться для проведения различных исследований и осуществления технического сотрудничества, в том числе посредством оказания консультационных услуг, помощи и под-

держки странам региона, осуществления на местах проекта по вопросам интеграции и организации учебных курсов для лиц, ответственных за разработку политики, в целях создания институционального потенциала для решения проблем нищеты и социального неравенства и гендерных проблем. ЭКЛАК удалось заключить соглашения со своими главными двусторонними и многосторонними партнерами, и поэтому она может составить надежный прогноз в отношении ожидаемого объема внебюджетных ресурсов.

- 21.17 Ресурсы, выделяемые на осуществление контроля и проведение самооценок и оценок в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить четкое определение в рамках всех разделов предлагаемого бюджета по программам ресурсов, предназначенных для осуществления функций контроля и оценки, составляют 930 900 долл. США. Эта сумма, определенная из расчета выполнения работы в общей сложности в объеме 50,3 человеко-месяца сотрудниками категории специалистов и в объеме 28,5 человеко-месяца сотрудниками категории общего обслуживания, состоит из ресурсов регулярного бюджета (указанных по каждой подпрограмме) в размере 718 400 долл. США и внебюджетных ресурсов в размере 212 500 долл. США, включая ресурсы, не связанные с должностями (указанные по компонентам «Руководство и управление» и «Программа работы») в размере 187 400 долл. США.
- 21.18 В таблице 21.4 приведена информация о предполагаемом долевым распределении ресурсов ЭКЛАК на двухгодичный период 2012–2013 годов по компонентам, а в таблице 21.5 — сводная информация о распределении потребностей в ресурсах по компонентам. Таблица 21.6 содержит данные о потребностях в должностях.

Таблица 21.4

Предполагаемое распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

<i>Компонент</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>
А. Директивные органы	1,2	–
В. Руководство и управление	5,9	2,3
С. Программы работы		
1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	5,5	2,5
2. Производство и инновационная деятельность	4,9	16,7
3. Макроэкономическая политика и рост	6,3	12,5
4. Финансирование в целях развития	1,7	2,3
5. Социальное развитие и равенство	3,7	6,7
6. Учет гендерного фактора в процессе регионального развития	2,2	4,0
7. Народонаселение и развитие	3,2	6,7
8. Устойчивое развитие и населенные пункты	4,3	8,3
9. Природные ресурсы и инфраструктура	4,0	4,2
10. Планирование в области государственного управления	1,9	19,3
11. Статистика	4,5	3,4
12. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	7,5	3,0

Компонент	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
13. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	6,1	3,7
Итого	55,8	93,2
D. Вспомогательное обслуживание по программе	37,1	4,5
Всего	100,0	100,0

Таблица 21.5

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2008–2009 гг.	Ассигнования на 2010– 2011 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2012–2013 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	1 128,6	1 295,2	(6,4)	(0,5)	1 288,8	71,4	1 360,2
B. Руководство и управление	8 221,1	6 626,6	(326,2)	(4,9)	6 300,4	582,4	6 882,8
C. Программа работы	55 599,3	60 878,5	(1 030,0)	(1,7)	59 848,5	3 715,4	63 563,9
D. Вспомогательное обслуживание по программе	39 763,8	41 329,6	(1 540,3)	(3,7)	39 789,3	3 704,4	43 493,7
Итого	104 712,8	110 129,9	(2 902,9)	(2,6)	107 227,0	8 073,6	115 300,6

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2008–2009 гг.	Смета на 2010–2011 гг.	Смета на 2012–2013 гг.
B. Руководство и управление	937,0	650,0	700,0
C. Программа работы	26 850,0	28 100,0	27 950,0
D. Вспомогательное обслуживание программы	840,0	750,0	1 350,0
Итого	28 627,0	29 500,0	30 000,0
Всего 1 и 2	133 339,8	139 629,9	145 300,6

Таблица 21.6
Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Итого	
			Регулярный бюджет		Прочие ресурсы в виде начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы			
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Категория специалистов и выше										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-1	14	14	–	–	–	–	1	1	15	15
С-5	29	29	–	–	–	–	2	2	31	31
С-4/3	121	121	1	–	–	–	7	7	129	128
С-2/1	49	42	–	–	–	–	5	4	54	46
Итого	215	208	1	–	–	–	15	14	231	222
Категория общего обслуживания										
Прочие разряды	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
Итого	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
Прочие категории										
Местный разряд	273	270	1	–	–	–	25	28	299	298
Национальные сотрудники	2	2	–	–	–	–	–	–	2	2
Итого	275	272	1	–	–	–	25	28	301	300
Всего	494	484	2	–	–	–	40	42	536	526

А. Директивные органы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 288 800 долл. США

- 21.19 Круг ведения ЭКЛАК был определен Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 106 (VI) и впоследствии в него вносились изменения. Комиссия состоит из 44 членов и 8 ассоциированных членов и проводит свои сессии продолжительностью пять дней один раз в два года (по четным годам) для рассмотрения хода работы секретариата ЭКЛАК и утверждения своей двухгодичной программы работы. На каждой проводимой один раз в два года сессии создаются два специальных комитета: один — по сотрудничеству Юг-Юг, а другой — по народонаселению и развитию. Тридцать четвертая сессия ЭКЛАК будет проведена в Сантьяго в первой половине 2012 года.

Комитет полного состава

- 21.20 Комитет полного состава был учрежден в 1952 году. Его сессии обычно проходят в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (с участием, когда это необходимо, постоянных представителей государств — членов ЭКЛАК) в те годы, когда не проводятся сессии Комиссии. Ожидается, что пленарная сессия Комитета полного состава продолжительностью в три дня будет проведена в Нью-Йорке в 2013 году и будет посвящена обсуждению вопросов, представляющих интерес для Комиссии.

Председатели Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна

- 21.21 Председатели осуществляют общее руководство работой секретариата, связанной с вовлечением женщин в процесс развития в регионе (в соответствии с пунктом 88.2 Регионального плана действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в Латинской Америке и Карибском бассейне). В предстоящем двухгодичном периоде состоятся три совещания председателей: два в 2012 году в Монтевидео и Буэнос-Айресе и одно в 2013 году в Сантьяго.
- 21.22 Региональная конференция по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне (ранее известная как Региональная конференция по вовлечению женщин в процесс развития в Латинской Америке и Карибском бассейне) была учреждена в качестве постоянного вспомогательного органа ЭКЛАК на одиннадцатой внеочередной сессии Комитета полного состава, состоявшейся 21 ноября 1977 года, когда был утвержден Региональный план действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в Латинской Америке, принятый в Гаване в 1977 году. Задачи Региональной конференции состоят в определении потребностей женщин на региональном и субрегиональном уровнях, представлении рекомендаций, проведении периодических оценок деятельности по выполнению региональных и международных планов и соглашений в данной области и обеспечении форума для обсуждения соответствующих вопросов. Сессии Конференции проводятся каждые три года, и проведение ее очередной сессии предполагается в Бразилиа в 2012 году.

Комитет правительственных экспертов высокого уровня

- 21.23 Комитет правительственных экспертов высокого уровня был создан 7 мая 1971 года. Он является вспомогательным органом Комиссии и выполняет функции форума для анализа различных аспектов деятельности по осуществлению и оценке стратегий развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Совещания Комитета проводятся на ежегодной основе, если в этом есть необходимость. В 2012 и 2013 годах планируется проведение совещаний Комитета в Нью-Йорке.

Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна

- 21.24 Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна был создан в 1975 году. Он обеспечивает координацию деятельности в области экономического и социального сотрудничества в целях развития и занимается другими вопросами развития, представляющими интерес для стран Карибского бассейна, являющихся членами ЭКЛАК. Он также выполняет функции консультативного органа по вопросам, касающимся Карибского бассейна, при Исполнительном секретаре ЭКЛАК. В предстоящем двухгодичном периоде состоятся два совещания Комитета: одно — в 2012 году и одно — в 2013 году.

Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки

- 21.25 Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки был создан в 1952 году. Он обеспечивает общую координацию и общее руководство деятельностью секретариата по поощрению экономической интеграции стран Центральной Америки. Он также выполняет функции консультативного органа по вопросам, касающимся Центральной Америки, при Исполнительном секретаре ЭКЛАК, а также функции вспомогательного органа Комиссии. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов состоятся два совещания Комитета: одно — в Сан-Хосе и одно — в городе Гватемала.

Региональный совет по планированию Латиноамериканско-Карибского института экономического и социального планирования и совещание его председателей

- 21.26 Региональный совет по планированию Латиноамериканско-Карибского института экономического и социального планирования был создан в 1974 году. Он является главным межправительственным органом Института, в состав которого входят 40 государств-членов, и его совещания проводятся один раз в четыре года.
- 21.27 На совещаниях председателей Регионального совета по планированию, функции которых выполняют представители правительств 11 государств-членов, рассматривается программа работы Института и проводится оценка его прошлой деятельности. Эти совещания проводятся как минимум один раз в год. Проведение совещаний председателей ожидается в 2012 году в Мехико и в 2013 году в Гаване.

Исполнительный комитет Статистической конференции стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

- 21.28 Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки и ее Исполнительный комитет были учреждены одновременно (см. ниже). Совещания Исполнительного комитета проводятся ежегодно в целях оказания поддержки Конференции. К основным обязанностям Исполнительного комитета относятся следующие: подготовка двухгодичной программы мер поощрения регионального и международного сотрудничества в вопросах статистики и ее представление на очередной сессии Конференции; контроль за осуществлением достигнутых договоренностей и выполнение задач, поставленных Конференцией; и определение перечня основных документов, подлежащих представлению Конференции.
- 21.29 Сессии Исполнительного комитета состоятся в 2012 году в Лиме и в 2013 году в Монтевидео.

Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

- 21.30 Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки была учреждена в качестве вспомогательного органа Комиссии в соответствии с резолюцией 580 (XXVIII) Комиссии и резолюцией 2000/7 Экономического и Социального Совета.

- 21.31 Сессии Конференции проводятся каждые два года. Их целями являются поощрение усилий по развитию и совершенствованию национальных статистических систем и обеспечение международной сопоставимости национальных статистических данных, углубление сотрудничества между национальными статистическими органами и международными и региональными учреждениями и подготовка двухгодичной программы регионального и международного сотрудничества в целях удовлетворения потребностей стран региона в области статистики. Очередная сессия Конференции состоится в 2013 году в Сантьяго.

Таблица 21.7

Потребности в ресурсах: директивные органы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 295,2	1 288,8	—	—
Всего	1 295,2	1 288,8	—	—

- 21.32 Сумма в размере 1 288 800 долл. США, которая на 6400 долл. США меньше объема потребностей в предыдущем периоде, предназначается для обслуживания заседаний межправительственных органов ЭКЛАК. Это уменьшение обусловлено главным образом сокращением объема оперативных потребностей и расходов на принадлежности и материалы.

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 300 400 долл. США

- 21.33 Общее руководство и управление работой секретариата ЭКЛАК по выполнению решений директивных органов и утвержденной программы работы осуществляет канцелярия Исполнительного секретаря. Она по-прежнему отвечает за подготовку выходящего раз в два года главного доклада ЭКЛАК по основным темам, включенным в повестку дня очередной сессии Комиссии, и публикацию документа “CEPAL Review” («Обзор ЭКЛАК»).
- 21.34 В предстоящем двухгодичном периоде канцелярия будет осуществлять руководство, определять политику и продолжать разработку критериев в области координации усилий в рамках своих основных подпрограмм по осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и решению таких других междисциплинарных вопросов, как учет гендерной проблематики в основной деятельности и обеспечение устойчивого развития, и принятию последующих мер в связи с ними. Она также отвечает за координацию программы работы с другими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения согласованности деятельности. Это означает также согласование работы с канцелярией секретариата Комиссии, на которую возложена ответственность за поддержание политических связей с правительствами и властями государств — членов ЭКЛАК, обеспечение выполнения дипломатических и протокольных функций и обслуживание межправительственных совещаний.

- 21.35 Отдел планирования программ и операций будет от имени Исполнительного секретаря продолжать оказывать консультативную и методическую помощь руководителям подпрограмм ЭКЛАК и осуществлять общую координацию их деятельности по разработке предлагаемых стратегических рамок и приоритетов и их пересмотру, подготовке проекта программы работы и доклада о работе Комиссии за двухгодичный период для их представления на рассмотрение и утверждение Комиссии на ее проводимых один раз в два года сессиях, а также по подготовке предлагаемого двухгодичного бюджета по программам и отчетов об исполнении бюджета и программы.
- 21.36 Отдел планирования программ и операций будет по-прежнему осуществлять контроль за выполнением программы работы и будет заниматься организацией и координацией деятельности по выполнению плана по проведению оценок ЭКЛАК и представлять соответствующие доклады. Отдел будет координировать, направлять и контролировать деятельность по осуществлению внебюджетной программы технического сотрудничества ЭКЛАК и связанных с ней мероприятий по мобилизации ресурсов.
- 21.37 В состав канцелярии Исполнительного секретаря входит Группа информационного обслуживания. Деятельность этой группы осуществляется в Сантьяго в тесной координации с Департаментом общественной информации Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает: а) организацию пресс-конференций и выпуск пресс-релизов; б) подготовку и распространение брошюр и подборок информационных материалов о работе ЭКЛАК и Организации Объединенных Наций; в) управление информационной структурой веб-сайта ЭКЛАК, включая обучение координаторов и ведение учета числа посещений сети, загрузку статистических данных для определения тенденций и выявление областей, вызывающих интерес; г) публикацию в средствах массовой информации региона материалов с изложением позиций; д) организацию кампаний через новые социальные сети и подготовку и редактирование выходящего один раз в два месяца информационного бюллетеня; и е) работу с журналистами и широкой общественностью.

Таблица 21.8

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение полного выполнения решений директивных органов и соблюдения требований и процедур Организации Объединенных Наций в отношении управления программой работы, а также кадровыми и финансовыми ресурсами

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

- | | |
|---|--|
| а) Эффективное управление программой работы | а) i) Своевременное осуществление мероприятий и оказание услуг |
|---|--|

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: осуществление в установленные сроки 96 процентов мероприятий

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: осуществление в установленные сроки 96,5 процента мероприятий

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	Целевой показатель на 2012–2013 годы: осуществление в установленные сроки 97 процентов мероприятий ii) Эффективное и результативное использование ресурсов <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов Расчетный показатель на 2010–2011 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов Целевой показатель на 2012–2013 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов
b) Увеличение доли документов для межправительственных совещаний, представленных своевременно	b) i) Увеличение доли предсессионной документации, представленной к установленному сроку <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 70 процентов документов представлено к установленному сроку Целевой показатель на 2012–2013 годы: 75 процентов документов представлено к установленному сроку
c) Определение новых проблем, имеющих отношение к задачам региона в области развития	c) Увеличение числа случаев, когда секретариат доводит новые проблемы до сведения государственных членов <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 4 случая Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 5 случаев Целевой показатель на 2012–2013 годы: 6 случаев
d) Обеспечение большей согласованности политики в области управления экономической и социальной деятельностью Организации Объединенных Наций	d) Увеличение числа видов деятельности, осуществляемых в сотрудничестве с другими структурами

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	<i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 3 совместных вида деятельности Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 4 совместных вида деятельности Целевой показатель на 2012–2013 годы: 5 совместных видов деятельности
е) Расширение знаний общественности о роли ЭКЛАК в поощрении экономического и социального развития в Латинской Америке и Карибском бассейне посредством осуществления деятельности в области общественной информации	е) i) Более широкое освещение деятельности ЭКЛАК в средствах массовой информации <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 1250 выдержек из сообщений в средствах массовой информации в Латинской Америке Целевой показатель на 2012–2013 годы: 1300 выдержек из сообщений в средствах массовой информации в Латинской Америке ii) Более широкое использование общественной информации, предоставляемой ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 3 600 000 посещений веб-сайта ЭКЛАК Целевой показатель на 2012–2013 годы: 3 600 500 посещений веб-сайта ЭКЛАК

Внешние факторы

- 21.38. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данного компонента будут реализованы при условии всестороннего участия в предусматриваемой деятельности всех заинтересованных сторон.

Мероприятия

- 21.39. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) основное обслуживание проводимой один раз в два года сессии ЭКЛАК и сессии ее вспомогательных органов (2);
 - ii) документация для заседающих органов: проект программы работы системы ЭКЛАК на двухгодичный период 2014–2015 годов (1); проект предлагаемого бюджета по программам ЭКЛАК на двухгодичный период 2014–2015 годов (1); доклад об исполнении программы ЭКЛАК на двухгодичный период 2010–2011 годов (1); основной документ по вопросам существа для обсуждения на тридцать четвертой сессии Комиссии (1); предлагаемые стратегические рамки ЭКЛАК на двухгодичный период 2014–2015 годов (1); доклад о деятельности ЭКЛАК в период после проведения ее тридцать третьей сессии (1); доклад о деятельности системы ЭКЛАК по поощрению и поддержке технического сотрудничества Юг-Юг в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (1); доклад о работе сессии Комиссии (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “CEPAL Review” («Обзор ЭКЛАК») (6);
 - ii) неперiodические публикации: доклад, содержащий анализ хода достижения одной из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);
 - iii) выставки, экскурсии, лекции: экскурсии в комплекс ЭКЛАК в Сантьяго (2); деятельность в области общественной информации в связи с проводимыми Организацией Объединенных Наций и ЭКЛАК мероприятиями и празднованиями памятных дат (международных дней) (2);
 - iv) брошюры, фактологические бюллетени, наглядные настенные пособия, подборки информационных материалов: выпуск электронного информационного бюллетеня “Notas de la CEPAL/ECLAC Notes” («Новости ЭКЛАК») на английском, испанском и португальском языках (четыре выпуска в год) (2); устные и письменные ответы на запросы представителей общественности в отношении информации об Организации Объединенных Наций (2);
 - v) пресс-релизы, пресс-конференции: организация пресс-конференций и встреч с представителями средств массовой информации в связи с выпуском ведущих публикаций и других соответствующих документов ЭКЛАК и Организации Объединенных Наций (2); выпуск и распространение пресс-релизов на испанском и английском языках, посвященных работе ЭКЛАК и Организации Объединенных Наций (2);
 - vi) специальные мероприятия: поддержание контактов с национальными и международными средствами массовой информации в целях координации организации интервью с представителями Организации Объединенных Наций и ЭКЛАК (2);
 - vii) технические материалы: управление информационной структурой веб-сайта ЭКЛАК и координация работы, совершенствование и обновление веб-сайта, в том числе посредством организации обучения для сети координаторов и представления статистических данных о числе посещений и загрузок;
 - viii) аудиовизуальные ресурсы: организация виртуальных кампаний (через новые социальные сети) (2); фоторепортажи о совещаниях и деятельности ЭКЛАК (2); выпуск аудиовизуальной продукции, посвященной работе ЭКЛАК (2);

- ix) основное обслуживание совещаний Регионального координационного механизма (2);
- с) конференционное и административное обслуживание и надзор (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы): проведение внутренних оценок по усмотрению соответствующих подразделений.

Таблица 21.9

Потребности в ресурсах: руководство и управление

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 929,0	5 730,8	30	29
Расходы, не связанные с должностями	697,6	569,6	–	–
Итого	6 626,6	6 300,4	30	29
Внебюджетные ресурсы	650,0	700,0	3	2
Всего	7 276,6	7 000,4	33	31

21.40 Указанная в таблице 21.9 сумма в размере 5 730 800 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования 29 должностей (1 ЗГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 1 С-5, 3 С-4, 1 С-3 и 20 должностей местного разряда). Сокращение объема связанных с должностями потребностей в ресурсах обусловлено упразднением одной должности С-2. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 569 600 долл. США, объем которых на 128 800 долл. США в чистом выражении меньше соответствующей суммы в предыдущем периоде, предназначаются, в частности, для удовлетворения потребностей в ресурсах по статьям расходов на временный персонал общего назначения, консультантов и экспертов, прочих расходов по персоналу, расходов на поездки персонала и услуги по контрактам и общим оперативных расходов. Чистое уменьшение потребностей обусловлено главным образом сокращением потребностей в ресурсах на связь в результате передачи соответствующих ресурсов в централизованное распоряжение в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в целях повышения эффективности.

21.41 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 700 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться две должности, что отражено в таблице 21.9. Эта сумма на 50 000 долл. США превышает объем сметы на 2010–2011 годы ввиду изменения уровней временных должностей: одной должности юрисконсульта класса С-4 и одной должности помощника по административным вопросам местного разряда.

С. Программа работы

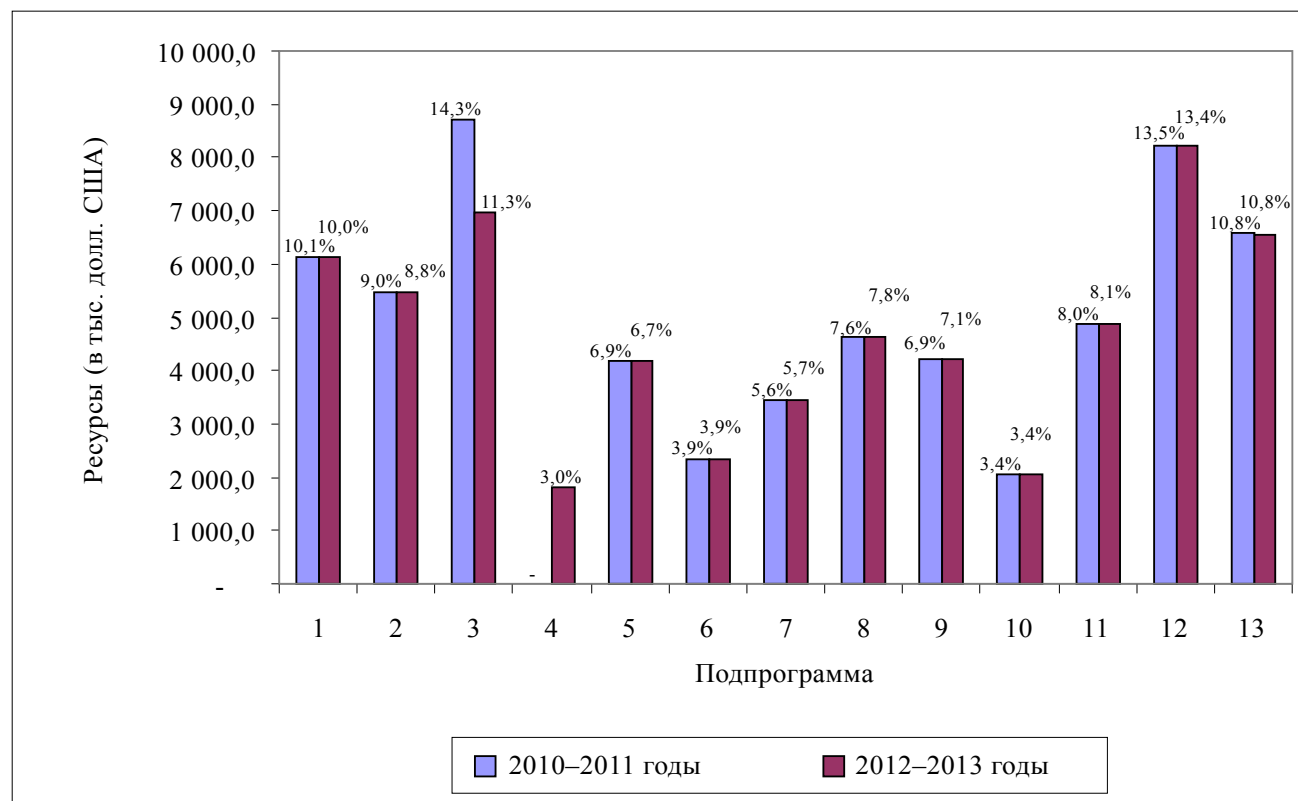
Таблица 21.10

Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	6 141,1	5 932,9	26	25
2. Производство и инновационная деятельность	5 478,9	5 275,7	21	20
3. Макроэкономическая политика и рост	8 699,6	6 777,7	37	29
4. Финансирование в целях развития	—	1 811,4	—	7
5. Социальное развитие и равенство	4 191,9	3 990,7	17	16
6. Учет гендерного фактора в процессе регионального развития	2 347,0	2 349,5	9	9
7. Народонаселение и развитие	3 433,1	3 430,1	16	16
8. Устойчивое развитие и населенные пункты	4 643,5	4 638,5	18	18
9. Природные ресурсы и инфраструктура	4 225,7	4 220,7	18	18
10. Планирование в области государственного управления	2 047,8	2 049,8	11	11
11. Статистика и экономические прогнозы	4 865,2	4 860,2	24	24
12. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	8 235,5	8 028,4	43	42
13. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	6 569,2	6 482,9	36	35
Итого	60 878,5	59 848,5	276	270
Внебюджетные ресурсы	28 100,0	27 950,0	27	30
Всего	88 978,5	87 798,5	303	300

Таблица 21.11

Потребности в ресурсах регулярного бюджета с разбивкой по подпрограммам



Подпрограмма 1

Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 932 900 долл. США

- 21.42 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Отдел международной торговли и интеграции, действующий совместно с отделениями ЭКЛАК в Вашингтоне, округ Колумбия, и Бразилиа. С учетом сквозного характера программы работы в рамках данной подпрограммы она будет осуществляться в сотрудничестве с другими отделами и отделениями ЭКЛАК. В стратегии будут особо учитываться соответствующие положения, касающиеся целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в отношении сокращения масштабов нищеты и глобального партнерства в целях развития.
- 21.43 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 1 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.12

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: укрепление механизмов регионального сотрудничества и интеграции на субрегиональном, региональном и межамериканском уровнях путем укрепления связей между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и мировой экономикой

Ожидаемые достижения Секретариата

Показатели достижения результатов

а) Расширение возможностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна эффективно участвовать в глобальной и региональной торговле и производственно-сбытовой кооперации путем разработки и осуществления торговой политики и стратегий развития экспорта

а) i) Увеличение числа стран в регионе, проводящих политику и осуществляющих меры в областях торговли и интеграции в целях реального участия в торговых и производственных отношениях на глобальном и региональном уровнях в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: 5 стран

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 стран

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 6 стран

ii) Увеличение доли читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических и стратегических рекомендаций в отношении торговой политики и стратегий развития экспорта, содержащихся в публикации “Latin America and the Caribbean in the World Economy” («Страны Латинской Америки и Карибского бассейна в мировой экономике») и в других избранных публикациях

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: 87 процентов

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 90 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 90 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Расширение возможностей заинтересованных сторон в регионе по проведению оценки влияния торговой политики на другие области устойчивого развития, включая нищету и изменение климата, и ее последствий в этих областях	b) i) Увеличение числа стран в регионе, берущих на вооружение в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК стратегии, механизмы и меры, предназначенные для оценки влияния торговли на другие области развития и ее последствий в этих областях <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 стран Целевой показатель на 2012–2013 годы: 6 стран ii) Увеличение числа государственных учреждений и частных организаций, которые указывают, что получили пользу от услуг ЭКЛАК в области технического сотрудничества в плане расширения их возможностей в области торговли и устойчивого развития <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 10 государственных учреждений и частных организаций Целевой показатель на 2012–2013 годы: 12 государственных учреждений и частных организаций

Внешние факторы

- 21.44 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество будет оказывать поддержку государствам — членам ЭКЛАК и принимать во внимание их особые потребности и интересы в области международной торговли и интеграции с учетом руководящих указаний Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также обязательств, вытекающих из различных двусторонних, субрегиональных и многосторонних торговых соглашений; b) будет продолжаться укрепление процессов региональной интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне в условиях изменения мировой экономики и будут осуществляться стратегии и меры, направленные на извлечение максимальных выгод и сокращение расходов для большей части населения, которое будет пользоваться благами экономического и социального развития; и c) международное сообщество и регион, в частности, будут стремиться реализовать потен-

циальные выгоды, которые могут быть получены благодаря переговорам, которые проводятся в рамках Всемирной торговой организации или других международных форумов, особенно по вопросам содействия развитию торговли и осуществления инициативы «Помощь в торговле».

Мероприятия

21.45 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): специальные группы экспертов: совещание экспертов для рассмотрения хода осуществления инициатив «Помощь в торговле» деятельности по содействию развитию торговли и их перспектив в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); совещание экспертов для рассмотрения экономических, торговых и инвестиционных отношений между странами региона, их национальных торговых стратегий и стратегий в области развития и региональной интеграции (1); совещание экспертов для рассмотрения вопроса о взаимосвязи между расширением торговли, достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и поощрением развития ориентированных на экспорт малых и средних предприятий (1); совещание экспертов для рассмотрения связей между торговой и макроэкономической политикой стран региона в свете тенденций в мировой экономике с уделением особого внимания последствиям такой политики и перспективам для региона (1); совещание экспертов для рассмотрения взаимосвязи между системой многосторонних торговых правил, реализацией соглашений о свободной торговле и участием в глобальных производственно-сбытовых цепочках (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Latin America and the Caribbean in the World Economy (2011–2012)” («Латинская Америка и Карибский бассейн в мировой экономике (2011–2012 годы)») (1); “Latin America and the Caribbean in the World Economy (2012–2013)” («Латинская Америка и Карибский бассейн в мировой экономике (2012–2013 годы)») (1); исследования, посвященные развитию субрегиональной и региональной интеграции и ее перспективам (2); исследования, посвященные приоритетным вопросам торговых отношений между Соединенными Штатами Америки и странами Латинской Америки и Карибского бассейна, включая анализ барьеров на пути экспорта из стран региона (2); исследования, посвященные изучению осуществления соглашений Всемирной торговой организации и проведения многосторонних переговоров, в целях анализа результатов таких переговоров и взаимосвязи политики, проводимой основными промышленно развитыми странами и развивающимися странами, с уделением особого внимания Латинской Америке и Карибскому бассейну (2);
 - ii) непериодические публикации: исследование, посвященное развитию экономики стран Азиатско-Тихоокеанского региона, с уделением особого внимания межрегиональным сетям снабжения, особенно малых и средних предприятий (1); исследование, посвященное тенденциям и перспективам в сфере экономических связей между Бразилией и ее главными торговыми партнерами из Группы двадцати (1); исследование для оценки влияния инициатив «Помощь в торговле» в отдельных странах региона (1); исследование для оценки влияния инициатив по осуществлению региональной и субрегиональной интеграции в сфере финансов и торговли на отдельные страны региона (1); исследование, посвященное сравнительному изучению экономических связей Бразилии с ее главными партнерами в мировой торговле

ле и партнерами по региональной интеграции и экономических связей остальных стран с быстрорастущей экономикой, входящих в группу БРИК (Российской Федерацией, Индией и Китаем), с их соответствующими партнерами в мировой торговле и по региональной интеграции (1); исследование, посвященное новым факторам, влияющим на конкурентоспособность и на государственную политику содействия повышению конкурентоспособности и новаторству (1); исследование, посвященное последним тенденциям в мировой экономике и их влиянию на экономику ряда стран региона (1); исследование по стратегическим аспектам экономических и торговых отношений между странами Азии и странами Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания роли Китая и Индии, среди прочих (1); исследование, посвященное влиянию стандартов в области безопасности на торговлю и конкурентоспособность в отдельных странах региона (1); исследование по вопросу о развитии мировой экономики и его влиянию на экономику стран Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания глобализации предприятий стран Латинской Америки и Карибского бассейна и совместных ассоциаций государственных и частных предприятий (1); исследование по вопросу о влиянии двусторонних торговых соглашений на процесс интеграции (1); исследование, посвященное осуществлению мер по содействию развитию торговли и их влиянию на конкурентоспособность отдельных стран региона (1); исследование по вопросу о связи между торговлей и устойчивым развитием и, особенно, изменением климата на региональном уровне с уделением особого внимания стратегиям смягчения последствий и возникновению новых возможностей (1); исследование для оценки возможности преодоления разрыва в уровне производительности между компаниями стран Латинской Америки и Карибского бассейна, особенно малыми и средними предприятиями, и остальным корпоративным сектором за счет более активного участия этих компаний в глобальных и региональных производственно-сбытовых цепях (1); исследование с целью изучения социальных последствий торговой политики в отдельных странах региона, в частности ее влияния на уровень нищеты и распределение дохода, создание рабочих мест, разницу в уровне производительности в различных корпоративных секторах, а также секторальные и региональные диспропорции и несоответствия внутри стран и между ними (1); исследования, посвященные изучению последствий изменения климата и принимаемых в связи этим директивных мер для торговли и конкурентоспособности в отдельных странах региона (3);

- iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: публикация “CEPAL Trade Note” («Записка о торговле ЭКЛАК»), посвященная последним событиям в сфере торговли и интеграции, имеющим отношение к региону (четыре выпуска) (2); публикация “CEPAL News” («Новости ЭКЛАК»), издаваемая отделением ЭКЛАК в Вашингтоне, округ Колумбия (24 выпуска) (2); информационные материалы о притоке капитала в Латинскую Америку и Карибский бассейн (также в качестве материалов для подготовки предварительного обзора публикаций “Economies of Latin America and the Caribbean” («Экономика стран Латинской Америки и Карибского бассейна») и the “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (4 в течение двухгодичного периода) (2); информационные материалы об экономике Соединенных Штатов Америки (также в качестве материалов для подготовки предварительного обзора публикаций “Economies of Latin America and the Caribbean” («Экономика стран Латинской Америки и Карибского бассейна») и the “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах

Латинской Америки и Карибского бассейна») (только на английском языке, 6 за двухгодичный период) (2);

- iv) технические материалы: обновление, ведение и расширение Комплексной базы данных о торговых спорах по Латинской Америке и Карибскому бассейну, включающей всесторонний анализ торговых споров во Всемирной торговой организации, в четырех субрегиональных интеграционных системах и в рамках Североамериканского соглашения о свободной торговле (2); обновление, ведение и расширение Интерактивной графической системы данных о международной торговле, содержащей данные о торговле на национальном, региональном и общемировом уровнях (2); обновление, ведение и расширение базы данных Органа наблюдения за импортными пошлинами о поставках товаров, в выдаче разрешения на ввоз которых в Соединенные Штаты было отказано (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление странам и организациям региональной интеграции по их просьбе консультационных услуг, с тем чтобы они могли пользоваться плодами интеграционных процессов (1); предоставление странам региона, организациям, занимающимся содействием развитию предпринимательства и торговли, и другим заинтересованным сторонам по их просьбе консультационных услуг по вопросам, связанным с выполнением решений встреч на высшем уровне и совещаний высокого уровня, посвященных мировой торговле (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона и другим важным участникам такого сотрудничества по их просьбе по вопросам, связанным с ведением переговоров по торговым соглашениям и многосторонним правилам и выполнением и соблюдением этих торговых соглашений и многосторонних правил (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона и другим важным структурам государственного и частного секторов по их просьбе по вопросам, связанным с торговлей, стратегиями развития экспорта, содействием развитию транспорта и инициативами «Помощь в торговле» (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона, организациям, занимающимся содействием развитию предпринимательства и торговли, и другим основным заинтересованным сторонам по их просьбе по вопросам, связанным с развитием партнерских связей между государственным и частным секторами и с социальной ответственностью корпораций (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона, организациям, занимающимся вопросами содействия развитию предпринимательства и торговли, и другим основным заинтересованным сторонам по их просьбе в отношении связи между торговлей и такими социальными проблемами, как нищета, распределение дохода, разрыв в уровнях производительности и создание рабочих мест (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона, организациям, занимающимся вопросами содействия развитию предпринимательства и торговли, и другим основным заинтересованным сторонам по их просьбе по вопросам, связанным с торговлей и устойчивым развитием (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам региона, организациям, занимающимся вопросами содействия развитию предпринимательства и торговли, учреждениям, занимающимся вопросами содействия развитию малых и средних предприятий, и другим основным заинтересованным сторонам по их просьбе в целях расширения их возможностей по разработке и осуществлению торговой и другой государственной политики (1);

- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями, университетами и региональными органами в деле организации учебной деятельности, направленной на привлечение структур региона, в частности малых и средних предприятий, к участию в глобальных производственно-сбытовых сетях в обрабатывающей промышленности, секторе услуг и горнодобывающей промышленности. К числу других аспектов, подлежащих рассмотрению по их просьбе, будут относиться учет социальных вопросов в торговых соглашениях и налаживание партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах развития (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с торговой политикой и стратегиями, торговлей и изменением климата (1).

Таблица 21.13

Потребности в ресурсах: подпрограмма 1

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 876,3	5 678,1	26	25
Расходы, не связанные с должностями	264,8	254,8	—	—
Итого	6 141,1	5 932,9	26	25
Внебюджетные ресурсы	750,0	750,0	1	—
Всего	6 891,1	6 682,9	27	25

- 21.46 Указанная в таблице 21.13 сумма в размере 5 678 100 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для финансирования 25 должностей (1 Д-1, 2 С-5, 4 С-4, 5 С-3, 4 С-2, 4 должности категории общего обслуживания и 5 должностей местного разряда). Сокращение на 198 200 долл. США обусловлено упразднением одной должности С-2. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 254 800 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Сокращение объема ресурсов на 10 000 долл. США связано с уменьшением расходов на поездки.
- 21.47 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 750 000 долл. США, за счет которых будут покрываться не связанные с должностями расходы на привлечение временного персонала общего назначения, поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и субсидии. Внебюджетные ресурсы будут задействованы, в частности, для выполнения задачи в рамках цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, которая предусматривает продолжение работы по созданию открытой, регулируемой, предсказуемой и недискриминационной торговой и финансовой системы, что предполагает приверженность целям в области эффективного управления, развития и борьбы с нищетой как на национальном, так и на международном уровне.

Подпрограмма 2

Производство и инновационная деятельность

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 275 700 долл. США

- 21.48 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел по вопросам производства, производительности и управления, в структуру которого входят три подразделения, занимающихся конкретно упомянутыми тематическими вопросами. Деятельность будет осуществляться в координации с другими отделами и отделениями ЭКЛАК, прежде всего с Отделом международной торговли и интеграции и отделением Комиссии в Буэнос-Айресе. В стратегии будут особо учитываться соответствующие положения, касающиеся целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в отношении сокращения масштабов крайней нищеты и голода за счет расширения производительной занятости; глобального партнерства в целях развития; приверженности эффективному управлению; процесса развития и сокращения масштабов нищеты на национальном и международном уровнях; и внедрения технических новшеств, особенно информационно-коммуникационных технологий.
- 21.49 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 2 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.14

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие выравниванию показателей производительности и новаторству в странах Латинской Америки и Карибского бассейна при должном учете потребностей устойчивого развития и взаимосвязей с мировой экономикой

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Укрепление потенциала правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане разработки политики и стратегий, направленных на повышение конкурентоспособности их производственных структур

а) i) Увеличение числа стран, проводящих политику или осуществляющих меры, направленные на повышение конкурентоспособности их производственных структур, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
5 стран

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
6 стран

ii) Увеличение числа государственных органов и учреждений, которые указывают, что получили пользу от услуг ЭКЛАК по линии технического сотрудничества или аналитических материалов для межправительственных совещаний по вопросам повышения конку-

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	рентоспособности <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 государственных органов и учреждений Целевой показатель на 2012–2013 годы: 9 государственных органов и учреждений
б) Расширение институционального опыта и возможностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане содействия выравниванию показателей производительности и новаторства	б) i) Увеличение доли участников семинаров, практикумов или учебных курсов, организуемых по линии подпрограммы, которые указывают, что получили пользу от услуг ЭКЛАК в области технического сотрудничества в плане расширения их возможностей содействовать выравниванию показателей производительности и новаторства <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 91 процент Целевой показатель на 2012–2013 годы: 92 процента ii) Увеличение доли читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических и стратегических рекомендаций в отношении структуры инвестиций и конкурентоспособности, содержащихся в публикации “Foreign Direct Investment in Latin America and the Caribbean” («Прямые иностранные инвестиции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») и в других избранных публикациях в рамках подпрограммы <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2012–2013 годы: 80 процентов

Внешние факторы

- 21.50 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) региональные органы будут и далее уделять приоритетное внимание повышению своей осведомленности и знаний в вопросах, охваченных настоящей подпрограммой, и при условии наличия соответствующих статистических данных как на региональном, так и на международном уровне; и б) международное сообщество будет и далее содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и потребностей региона в связи со стратегиями развития производства в контексте региональной и международной повестки дня в области развития. В этой связи будут учитываться руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

- 21.51 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): специальные группы экспертов: совещание экспертов для анализа последних тенденций в сфере структурных изменений в регионе (1); совещание экспертов для анализа основных изменений, касающихся политики поддержки малых и средних предприятий в отдельных подсекторах и странах региона (1); совещание экспертов для анализа приоритетных задач региона в области инновационной деятельности в интересах развития (1); совещание экспертов для анализа последних технологических достижений и институциональных изменений и изменений в политике в целях смягчения последствий изменения климата и применения соответствующих достижений в сельскохозяйственном секторе стран региона (1); совещание экспертов для рассмотрения инвестиционных стратегий в отдельных предприятиях, подсекторах и странах региона (1); совещание экспертов для изучения тенденций в использовании информационно-коммуникационных технологий и соответствующих сетей на местном, национальном и региональном уровнях (1);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - і) периодические публикации: исследование, посвященное динамике производственной структуры стран региона с уделением особого внимания аналогиям и различиям в производственной структуре и их влиянию на политику (1); исследование, посвященное политике развития производственного потенциала в отдельных подсекторах и странах региона (1); “Foreign Direct Investment in Latin America and the Caribbean” («Прямые иностранные инвестиции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (2012 год) (1); “Foreign Direct Investment in Latin America and the Caribbean” («Прямые иностранные инвестиции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (2013 год) (1); “Outlook for Agriculture and Rural Development in the Americas: a Perspective on Latin America and the Caribbean” («Перспективы развития сельского хозяйства и сельских районов в Северной и Южной Америке: взгляд на Латинскую Америку и Карибский бассейн»), выпуск за 2012 год, который включает анализ тенденций и изменения политики в сельскохозяйственном секторе, обновленную статистическую информацию и специальные доклады, посвященные новым проблемам в области развития сельского хозяйства и сельских районов (1); “Outlook for Agriculture and Rural Development in the Americas: a Perspective on Latin America and the Caribbean” («Перспективы разви-

тия сельского хозяйства и сельских районов в Северной и Южной Америке: взгляд на Латинскую Америку и Карибский бассейн»), выпуск за 2013 год, который включает анализ тенденций и изменения политики в сельскохозяйственном секторе, обновленную статистическую информацию и специальные доклады, посвященные новым проблемам в области развития сельского хозяйства и сельских районов (1);

- ii) непериодические публикации: исследование, посвященное вопросам информационно-коммуникационных технологий и развития (1); исследование, посвященное изучению возможностей и результатов деятельности отдельных экономических субъектов, а также связи между местным, национальным и международным рынками (1); исследование, посвященное вопросам инновационной деятельности и развития (1); исследование, посвященное стратегиям разработки, внедрения и совмещения новых технологий на национальном и региональном уровнях в отдельных видах экономических субъектов и странах (1); исследование, посвященное структурным изменениям в сельскохозяйственном секторе стран региона и их влиянию на соответствующую политику в области развития сельского хозяйства и сельских районов (1); исследование, посвященное техническому развитию и создаваемым технологией возможностям генерировать знания в отдельных видах экономических субъектов, подсекторах и странах региона (1); исследование, посвященное динамике развития транснациональных корпораций и крупных национальных компаний в регионе (1); исследование, посвященное вопросам политики в отношении малых и средних предприятий в отдельных странах региона (1); исследование, посвященное изучению тенденций в применении информационно-коммуникационных технологий в экономических субъектах и подсекторах стран региона (1); исследования, посвященные стратегиям инновационной деятельности и применения технологий в агропромышленном секторе (2);
- iii) технические материалы: составление, ведение и обновление баз данных о сельском хозяйстве и сельской экономике, обрабатывающей промышленности и секторе услуг на основе информации, получаемой в результате проведения переписей населения и обследований домашних хозяйств или из других источников микроданных по Латинской Америке и Карибскому бассейну (2); составление, ведение и обновление статистической информации по инвестициям и корпоративной деятельности основных экономических субъектов в регионе (2);
- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи с политикой в сфере информационно-коммуникационных технологий (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи со стратегиями в области прямых иностранных инвестиций на национальном и местном уровнях (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи с малыми и средними предприятиями и сельским хозяйством (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи с развитием систем инновационной деятельности на национальном, отраслевом и местном уровнях (1); предоставление по запросу услуг в рамках технического сотрудничества в связи с разработкой и осуществлением политики и стратегий развития производства и обеспечения его конкурентоспособности, включая надлежащие формы партнерских связей между государственным и частным секторами (1);

- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями, университетами и региональными органами в деле организации учебной подготовки по вопросам, связанным с инновационной деятельностью в интересах развития и политикой в сфере информационно-коммуникационных технологий (1); сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями, университетами, международными организациями и региональными органами в деле организации учебной подготовки по вопросам, связанным с производственным и корпоративным развитием на региональном, национальном и местном уровнях (1); сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями, университетами, международными организациями и региональными органами в деле организации учебной подготовки по вопросам, связанным с производственным и корпоративным развитием в сельском хозяйстве, промышленности и некоторых секторах сферы услуг на региональном, национальном и местном уровнях (1); курс в международном учебном заведении по экономике Латинской Америки (2012 год) (1); курс в международном учебном заведении по экономике стран Латинской Америки (2013 год) (1);
- iii) проекты на местах: проект технического сотрудничества по инвестированию средств на цели развития производства и малых и средних предприятий (1).

Таблица 21.15

Потребности в ресурсах: подпрограмма 2

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 213,1	5 014,9	21	20
Расходы, не связанные с должностями	265,8	260,8	—	—
Итого	5 478,9	5 275,7	21	20
Внебюджетные ресурсы				
	5 000,0	5 000,0	5	5
Всего	10 478,9	10 275,7	26	25

- 21.52 Указанная в таблице 21.15 сумма в размере 5 014 900 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования 20 должностей (1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 5 С-3, 1 С-2 и 5 должностей местного разряда). Сокращение на 198 200 долл. США обусловлено упразднением одной должности С-2. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 260 800 долл. США, объем которых на 5000 долл. США меньше соответствующей суммы в предыдущем периоде, требуются для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на привлечение временного персонала общего назначения в периоды максимального объема работы и расходов на консультантов, экспертов и поездки.
- 21.53 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 5 000 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться пять должностей, что отражено в таблице 21.15, и покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары.

Эти ресурсы будут использоваться на деятельность, направленную на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности достижение цели 8, касающейся глобального партнерства в целях развития, и выполнение задачи, предусматривающей создание возможности пользоваться преимуществами новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий, в целях повышения производственного потенциала региона и сокращения разрыва в уровнях производительности.

Подпрограмма 3

Макроэкономическая политика и рост

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 777 700 долл. США

- 21.54 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Отдел экономического развития, действующий совместно с субрегиональными отделениями Комиссии в Мехико и Порт-оф-Спейне и с ее отделениями в Буэнос-Айресе, Бразилиа, Боготе, Монтевидео и Вашингтоне, округ Колумбия, а также с другими осуществляющими основную деятельность отделами ЭКЛАК, в первую очередь с Отделом статистики и экономического прогнозирования, Отделом по вопросам финансирования в целях развития, Отделом социального развития и Латиноамериканско-карибским институтом экономического и социального планирования.
- 21.55 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 3 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.16

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: обеспечение долгосрочного роста в странах Латинской Америки и Карибского бассейна путем совершенствования разработки и проведения надлежащей макроэкономической политики

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Расширение возможностей директивных органов и других заинтересованных сторон в странах Латинской Америки и Карибского бассейна по проведению анализа и оценки макроэкономических проблем в рамках долгосрочных программ стимулирования экономического роста

а) i) Увеличение доли читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических и стратегических рекомендаций в отношении макроэкономических проблем и долгосрочных программ стимулирования экономического роста, содержащихся в публикациях “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Экономический обзор стран Латинской Америки и Карибского бассейна») и “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения стран Латинской Америки и Карибского бассейна»), а также в других избранных публикациях

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
70 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
75 процентов

ii) Увеличение доли участников сетей, организованных по линии подпрограммы, которые оценивают работу форумов и вынесенные ими стратегические рекомендации в отношении макроэкономических проблем и долгосрочных программ стимулирования экономического роста как «полезные» или «весьма полезные»

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
70 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
75 процентов

b) Расширение возможностей директивных органов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна в плане разработки и проведения макроэкономической политики, направленной на снижение экономической и социальной уязвимости

b) i) Увеличение числа государственных органов, которые принимают решения по вопросам политики с учетом рекомендаций ЭКЛАК в отношении макроэкономической политики

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
10 государственных органов

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
11 государственных органов

ii) Увеличение числа учреждений, которые считают, что аналитические материалы и варианты политики, распространяемые ЭКЛАК с помощью миссий технического сотрудничества, являются полезными для выработки макроэкономической политики и мер

Показатели для оценки работы

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
3 учреждения

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 4 учреждения

Внешние факторы

- 21.56 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное экономическое положение и макроэкономическая политика в странах региона будут отличаться стабильностью, благодаря чему их экономика станет более устойчивой к внешним потрясениям и кризисам; и б) международное сообщество будет содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и потребностей государств — членов ЭКЛАК в отношении макроэкономической политики и долгосрочных стратегий роста в контексте региональной и международной повестки дня в области развития. В этой связи будут приниматься во внимание руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, и документы, принятые на всемирных встречах на высшем уровне и конференциях в экономической и социальной областях.

Мероприятия

- 21.57 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): специальные группы экспертов: совещание экспертов по выбранной актуальной для региона теме, посвященной бюджетно-финансовой политике (1); совещание экспертов по выбранной теме, посвященной связям между экономикой Латинской Америки и Карибского бассейна и мировой экономикой (1); совещание экспертов по рассмотрению новых достижений в сфере моделирования открытой экономики и их вклада в краткосрочное прогнозирование (1);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Economic survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне»), выпуски за 2011–2012 и 2012–2013 годы (2); “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2012 и 2013 годы (2); исследование по приоритетному аспекту бюджетно-финансовой политики в регионе (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);
 - ii) неперiodические публикации: исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического роста и рынка труда (1); исследование по приоритетному

вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся бюджетно-финансовой политики в регионе (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся денежно-кредитной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование по теме, посвященной одному из аспектов макроэкономического развития в Колумбии в условиях стимулирования роста (1); исследование по теме, посвященной одному из аспектов макроэкономического развития в Уругвае в условиях стимулирования роста (1); исследование, посвященное политике стимулирования роста в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование, посвященное инвестициям в экономике Аргентины и ее росту (1); исследование, посвященное взаимодополняющему сочетанию государственных и частных инвестиций в экономике Бразилии в условиях стимулирования долгосрочного роста (1); исследование, посвященное влиянию государственной политики на распределение дохода в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование, посвященное состоянию и перспективам интеграции экономики Бразилии с экономикой других стран Южной Америки в условиях существования различных планов осуществления интеграции (1); эконометрическое исследование, посвященное политике роста (достижению потенциального объема валового внутреннего продукта) в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследования, посвященные моделированию среднесрочного и долгосрочного роста на основе альтернативных сценариев экономической и социальной политики (2);

- iii) технические материалы: разработка и применение механизма для наблюдения за государственной политикой, проводимой в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, и ее оценки (2); ежемесячный выпуск статистических бюллетеней, посвященных состоянию экономики Бразилии (издается на английском, испанском и португальском языках) (2); ежеквартальное издание, посвященное макроэкономическим показателям Аргентины (2); регулярное обновление и совершенствование баз данных об экономических показателях Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности содержащих информацию, необходимую для подготовки вышеупомянутых периодических публикаций (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в целях разработки и осуществления ориентированной на рост макроэкономической политики (области сотрудничества могут включать координацию макроэкономической политики и разработку и осуществление бюджетно-финансовой политики и структурных реформ) (1); предоставление государствам-членам и региональным органам по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в области разработки систем наблюдения за экономическим развитием и его моделирования, а также аналитических показателей (1);
 - ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в деле оказания поддержки в организации учебной подготовки по темам, касающимся бюджетно-финансовой политики и организации рынка труда (1);
 - iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с антициклической финансово-бюджетной политикой, а также политикой в отношении рынка труда (2).

Таблица 21.17

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	8 409,3	6 514,7	37	29
Расходы, не связанные с должностями	290,3	263,0	–	–
Итого	8 699,6	6 777,7	37	29
Внебюджетные ресурсы	4 100,0	3 750,0	4	7
Всего	12 799,6	10 527,7	41	36

- 21.58 Указанная в таблице 21.17 сумма в размере 6 514 700 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования 29 должностей (1 Д-1, 4 С-5, 6 С-4, 3 С-3, 4 С-2 и 11 должностей местного разряда). Сокращение на 1 894 600 долл. США обусловлено: а) упразднением одной должности С-2; и б) предлагаемой передачей из данной подпрограммы семи должностей (1 С-5, 2 С-4, 2 С-3 и 2 должностей местного разряда) на цели создания новой подпрограммы — подпрограммы 4 «Финансирование в целях развития» — в соответствии с пунктом 17.5 стратегических рамок, в котором указано, что эта новая подпрограмма будет осуществляться за счет имеющихся ресурсов.
- 21.59 Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 263 000 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Эта сумма на 27 300 долл. США в чистом выражении меньше объема таких ресурсов в предыдущем периоде, что обусловлено сокращением ресурсов на привлечение временного персонала общего назначения исходя из динамики расходов; на консультантов ввиду наличия собственных специалистов; и на поездки персонала в соответствии с предлагаемым уменьшением числа должностей. Обусловленное указанными причинами сокращение частично компенсируется увеличением ресурсов ввиду необходимости привлечения экспертов в связи с проведением трех специальных совещаний групп экспертов.
- 21.60 Как указано в таблице 21.17, в двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 3 750 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться семь должностей и покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Эта сумма на 350 000 долл. США в чистом выражении меньше объема таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, что обусловлено изменениями в штатном составе национальных отделений, а именно изменением численности должностей международного и местного персонала. Внебюджетные ресурсы в рамках данной подпрограммы будут использоваться на оперативную деятельность, направленную на содействие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности достижению цели 8, касающейся глобального партнерства в целях развития, необходимое закрепление достигнутого в области обеспечения макроэкономической стабильности и дальнейшее усиление политики, которая обеспечивает уменьшение степени уязвимости.

Подпрограмма 4

Финансирование в целях развития

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 811 400 долл. США

- 21.61 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Отдел по вопросам финансирования в целях развития, который ЭКЛАК предлагает создать за счет перераспределения имеющихся ресурсов. Этот отдел будет взаимодействовать с другими осуществляющими основную деятельность отделами ЭКЛАК, прежде всего с Отделом экономического развития и Отделом социального развития, а также с субрегиональными и национальными отделениями.
- 21.62 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 4 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.18

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: содействие эффективному созданию и распределению финансовых ресурсов в поддержку развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Расширение возможностей директивных органов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна в плане разработки антициклических внутренних финансовых инструментов и систем раннего предупреждения для предотвращения и смягчения последствий финансовых кризисов

а) i) Увеличение числа стран, принимающих стратегические меры в отношении разработки антициклических внутренних финансовых инструментов в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
2 страны

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
3 страны

ii) Увеличение числа пользователей базами данных и отдельными публикациями по линии подпрограммы, которые отмечают, что получили пользу от подготовленных ЭКЛАК аналитических материалов и рекомендаций в отношении политики по вопросам, связанным с финансированием развития

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	30 000 пользователей базами данных и отдельными публикациями
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40 000 пользователей базами данных и отдельными публикациями
b) Расширение возможностей директивных органов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна в плане мобилизации внешних ресурсов, создания и распределения внутренних ресурсов для финансирования развития в производственной, социальной и природоохранной областях	b) Увеличение числа стран, предпринимающих шаги для более активной мобилизации внешних ресурсов и создания и распределения внутренних ресурсов в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится
	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 2 страны
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 3 страны
c) Расширение возможностей директивных органов и других заинтересованных сторон в странах Латинской Америки и Карибского бассейна в плане результативного участия в дискуссиях по вопросу о реорганизации глобальной и региональных финансовых систем	c) Увеличение числа стран и региональных учреждений, представляющих материалы и предложения на глобальных, региональных и национальных дискуссионных форумах, касающиеся совершенствования финансовой системы на глобальном и региональном уровнях, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится
	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 2 страны
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 3 страны

Внешние факторы

- 21.63 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что международное сообщество будет содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и потребностей государств — членов ЭКЛАК в области внутренней и внешней мобилизации финансовых ресурсов.

Мероприятия

- 21.64 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): специальные группы экспертов: совещания экспертов по выбранной теме, посвященной структуре финансовой системы на внутреннем, региональном и мировом уровнях (2); совещания экспертов по выбранной теме, посвященной финансированию в целях развития (2);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Overview of Financial Development in Latin America and the Caribbean ” («Общий обзор финансового развития в Латинской Америке и Карибском бассейне»), выпуски за 2011 и 2012 годы (2); “Report on Financing for Development to Latin America and the Caribbean” («Доклад о финансировании в целях развития Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2011–2012 и 2012–2013 годы (2);
 - ii) неперiodические публикации: исследования по приоритетному аспекту банковской деятельности в целях развития (2); исследования по приоритетному аспекту глобальной и региональной финансовой интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); исследования по приоритетному вопросу, касающемуся финансирования системы социальной защиты интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); исследования по приоритетным вопросам, касающимся финансирования производительных секторов и устойчивого развития (2);
 - iii) технические материалы: составление и регулярное обновление базы данных по финансовым показателям в Латинской Америке и Карибском бассейне, в частности содержащей информацию, необходимую для подготовки вышеупомянутых периодических публикаций (2);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам и учреждениям региона по их просьбе по вопросам, касающимся разработки и осуществления планов и политики финансирования в целях развития, направленных на обеспечение финансового и производственного развития (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам и учреждениям региона по их просьбе по вопросам, касающимся разработки и осуществления планов и политики финансирования в целях развития, направленных на обеспечение социальной защиты (1);
 - ii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества по вопросам, касающимся финансирования в целях развития (1).

Таблица 21.19

Потребности в ресурсах: подпрограмма 4

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	—	1 696,4	—	7
Расходы, не связанные с должностями	—	115,0	—	—

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Итого	–	1 811,4	–	7
Внебюджетные ресурсы	–	700,0	–	–
Всего	–	2 511,4	–	7

- 21.65 Указанная в таблице 21.19 сумма в размере 1 696 400 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования семи должностей (1 С-5, 2 С-4, 2 С-3 и 2 должностей местного разряда), которые предлагается создать для этой вновь учреждаемой подпрограммы за счет передачи в нее должностей из подпрограммы 3 «Макроэкономическая политика и рост» в соответствии с пунктом 17.5 стратегических рамок, как указано в пункте 21.58 настоящего документа. В этой подпрограмме предусматривается выполнение следующих функций: начальник Отдела (С-5) будет руководить его работой в целом; два сотрудника по экономическим вопросам (С-4) будут координировать и осуществлять работу по анализу тенденций в области финансирования в целях развития и наблюдению за ними; два сотрудника по экономическим вопросам (С-3) будут помогать старшим сотрудникам в проведении анализа вопросов экономического развития в связи с вопросами финансирования в целях развития; один помощник по проведению исследовательской работы (местный разряд) будет оказывать помощь в проведении исследовательской работы — количественного анализа и обработки данных, производимых в финансовых системах; а один помощник по административным вопросам (местный разряд) будет выполнять функции административно-хозяйственного обслуживания.
- 21.66 Сумма в размере 115 000 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, не связанных с должностями, предназначена, в частности, для покрытия расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала.
- 21.67 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 700 000 долл. США, за счет которых будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Внебюджетные ресурсы в рамках данной подпрограммы будут использоваться на деятельность, в рамках которой основное внимание будет уделяться следующим тематическим направлениям: i) совершенствование внутренней финансовой структуры, включая микрофинансирование, финансирование малых и средних предприятий и механизмы финансирования систем социальной защиты; ii) вопросы интеграции и сотрудничества на региональном уровне; и iii) глобальная финансовая система и международная финансовая структура, включая вопросы, касающиеся многосторонних финансовых учреждений.

Подпрограмма 5

Социальное развитие и равенство

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 990 700 долл. США

- 21.68 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел социального развития. Он будет работать в сотрудничестве с другими отделами, субрегиональными и национальными отделениями ЭКЛАК. В стратегии будут учитываться согласованные на международном уровне цели в области развития, определенные в решениях крупных конферен-

ций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия. В частности, по линии технического сотрудничества странам региона будет оказываться помощь в выполнении планов действий, принятых на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в социальной сфере.

- 21.69 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 5 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.20

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: активизация процессов сокращения масштабов нищеты и содействие обеспечению социального равенства и сплоченности в регионе

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Расширение возможностей правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане выработки политики и программ, направленных на устранение структурных и формирующихся социальных перекосов, затрагивающих различные социально-экономические группы, с акцентированием внимания преимущественно на малоимущих, женщинах, молодежи и детях	а) i) Увеличение числа стран, принимающих программы и стратегии социальной защиты, руководствуясь правозащитным подходом и должным учетом необходимости достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в соответствии с указаниями и рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 стран Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 стран ii) Увеличение доли читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических материалов и стратегических рекомендаций в отношении социальных программ и политики, содержащихся в публикации “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки») и других избранных публикациях <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 70 процентов
--	---

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

b) Укрепление технического потенциала учреждений, занимающихся вопросами социальной политики, в плане повышения эффективности социального воздействия мер на государственном уровне и активизации диалога с другими правительственными учреждениями и заинтересованными участниками по вопросам сокращения масштабов нищеты и неравенства

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
75 процентов

b) i) Увеличение числа учреждений, занимающихся вопросами социальной политики и принимающих программы в соответствии с рекомендациям ЭКЛАК в отношении институционального новаторства в социальной сфере и новых форм взаимодействия занимающихся социальной сферой директивных органов с населением, частным сектором и/или семьями

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
6 учреждений, занимающихся вопросами социальной политики

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
8 учреждений, занимающихся вопросами социальной политики

ii) Увеличение числа заинтересованных сторон, которые отмечают, что получили пользу от услуг ЭКЛАК по линии технического сотрудничества и участия в тематических сетях в плане активизации диалога и расширения их возможностей по повышению эффективности социального воздействия государственных мер

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
10 заинтересованных сторон

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
11 заинтересованных сторон

Внешние факторы

21.70 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество будет содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и потребностей государств — членов

ЭКЛАК в области социального развития и достижения равенства в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия; b) регион будет и далее двигаться в направлении достижения уровня интеграции соответствующих органов, необходимого для содействия обеспечению взаимодополняемости политики и программ в экономической и социальной областях и применению многостороннего подхода к решению проблем нищеты и сокращению масштабов неравенства; и c) региональное и международное сообщество будет содействовать координации усилий различных организаций и учреждений, заинтересованных в увязке социальных вопросов с экономическими — особенно вопросов, относящихся к торговле, интеграции и международному финансированию, — в целях создания новых экономических возможностей с учетом глобализации.

Мероприятия

21.71 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное систематизации конкретных реформ в социальных секторах, включая образование, здравоохранение и пенсионное обеспечение, с точки зрения обеспечения равенства (1); совещание экспертов, посвященное предлагаемым реформам, направленным на содействие координации деятельности представителей государственных социальных учреждений (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению вопроса о необходимости корректировки политики в связи с последними изменениями социальных рисков и степени уязвимости с учетом того, какое влияние эти изменения оказывают на конкретные группы населения, а также последствий такой корректировки для организационного строительства социальных институтов (1); совещание экспертов, посвященное оценке прогресса в деле обеспечения ясности информации о расходах на социальные нужды, национальных счетов и обследований домашних хозяйств в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); совещание экспертов, посвященное оценке действительного наличия у конкретных групп населения экономических, социальных и культурных прав и последствий перераспределения таких прав (1); совещание экспертов, посвященное изучению новых тенденций, наблюдаемых в моделях социальной защиты, сочетающих в себе компоненты, основанные и не основанные на участии, и влияние этих тенденций на обеспечение равенства (1); совещание экспертов, посвященное оценке прогресса в плане осуществления управления, достижения социальной сплоченности и преодоления отчужденности (1); совещание экспертов, посвященное изучению неотъемлемых механизмов солидарности и изменений в финансовой системе, которые обеспечивают расширение сферы охвата систем социальной защиты и равенство между гражданами в этих системах (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки»), издания за 2012 и 2013 годы (2);
 - ii) неперiodические публикации: исследование, посвященное приоритетной теме социального развития в Уругвае (1); исследование, посвященное передовым методам и накопленному опыту осуществления новаторских социальных инициатив в области сокращения масштабов нищеты и создания источников дохода и их задействованию в государственной политике (1); исследование, посвященное проводимым

реформам в сфере организационного строительства, направленным на углубление интеграции мер социальной политики, содействующих достижению равенства (1); исследование, посвященное политике в отношении семьи, в котором уделяется внимание происходящим в настоящее время изменениям в размере и структуре семьи, а также влиянию такой политики на снижение уязвимости, расширение возможностей и поощрение равенства (1); исследование, посвященное новаторской и комплексной оценке детской нищеты и политики, направленной на сокращение ее масштабов, в целях достижения цели 1 в области развития «Ликвидация крайней нищеты и голода», сформулированной в Декларации тысячелетия (1); исследование, посвященное прогрессу в достижении определенными группами населения социальных прав, с уделением особого внимания преодолению проблем уязвимости, дискриминации и изоляции (1); исследование, посвященное взаимосвязи между интеграцией рынка труда, нищетой и социальной равенством (1); исследование, посвященное способам сокращения масштабов нищеты и улучшения распределения доходов посредством усиления влияния государственного вмешательства (1); исследование, посвященное приоритетной теме социального развития в Колумбии (1); исследование, посвященное нововведениям в системах социальной защиты и здравоохранения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, связанных с изменением потребностей в плане ухода за детьми и лицами пожилого возраста (1);

- iii) технические материалы: подготовка, по просьбе других учреждений и в сотрудничестве с ними, основных материалов для межправительственных совещаний по вопросам социальной сплоченности и равенства, как то Саммит президентов стран Группы Рио, Встреча глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза и Иbero-американский саммит глав государств и правительств (1); укрепление сети латиноамериканских и карибских социальных учреждений ЭКЛАК и других онлайн-сетей (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам и учреждениям региона по их просьбе по вопросам, связанным с контролем и оценкой социальных расходов (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам и учреждениям региона по их просьбе по вопросам, связанным с разработкой социальной политики, осуществлением социальных программ и управлением социальными программами и учреждениями (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества странам и учреждениям региона по их просьбе по вопросам, связанным с социальной защитой и «экономикой ухода» (1);
 - ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями и неправительственными, региональными и субрегиональными учреждениями в деле организации учебной подготовки по вопросам распространения вариантов политики реагирования на изменение социальных рисков (1); сотрудничество с государственными структурами, учебными заведениями и неправительственными, региональными и субрегиональными учреждениями в деле организации учебной подготовки по вопросам разработки политики в интересах сокращения масштабов нищеты, перераспределения дохода и социальной интеграции в связи с изменением социальных рисков и по вопросам «экономики ухода» (1);

- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, касающиеся социальной сплоченности и социальной защиты, с уделением особого внимания подходу, предусматривающему обеспечение базового дохода и социальных прав; наблюдения за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких конкретных областях, как сокращение масштабов крайней нищеты и недоедания и повышение успеваемости учащихся (1); а также адаптации систем социальной защиты к постоянным изменениям в структуре социальных рисков; расходов на социальные нужды; социальной сплоченности; оптимизации использования информационно-коммуникационных технологий в таких социальных секторах, как электронное здравоохранение и электронное образование; и совершенствования распределения дохода через систему государственных социальных расходов и государственного вспомоществования (1);

Таблица 21.21

Потребности в ресурсах: подпрограмма 5

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	4 016,5	3 818,3	17	16
Расходы, не связанные с должностями	175,4	172,4	–	–
Итого	4 191,9	3 990,7	17	16
Внебюджетные ресурсы	3 050,0	2 000,0	2	2
Всего	7 241,9	5 990,7	19	18

- 21.72 Указанная в таблице 21.21 сумма в размере 3 818 300 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для финансирования 16 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 1 С-2 и 5 должностей местного разряда). Сокращение на 198 200 долл. США обусловлено упразднением одной должности С-2. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 172 400 долл. США требуются для покрытия расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала.
- 21.73 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 2 000 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться две должности, что отражено в таблице 21.21, и покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Эта сумма на 1 050 000 долл. США меньше объема таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, что обусловлено запланированным завершением в двухгодичном периоде 2010–2011 годов двух долгосрочных проектов на многомиллионные суммы в долларах США. Внебюджетные ресурсы в рамках данной подпрограммы будут использоваться на деятельность, направленную на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 1, заключающейся в ликвидации крайней нищеты и голода; цели 2, заключающейся в обеспечении всеобщего начального образования; и цели 4, заключающейся в сокращении детской смертности. Это будет осуществляться в контексте решения основных проблем развития, стоящих перед регионом в среднесрочном и долгосрочном плане, посредством ускорения сокращения масштабов нищеты, поощрения

социального согласия путем повышения социальной сплоченности и уменьшения социальных рисков.

Подпрограмма 6

Учет гендерного фактора в процессе регионального развития

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 349 500 долл. США

- 21.74 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел по гендерным вопросам. Ввиду междисциплинарного характера деятельности по обеспечению учета гендерных аспектов в процессе развития региона подпрограмма будет осуществляться в сотрудничестве со всеми остальными отделами, субрегиональными и национальными отделениями ЭКЛАК с учетом перспективы создания национальных механизмов для улучшения положения женщин. Деятельность по достижению поставленных целей будет строиться на согласованных на международном уровне документах и мандатах.
- 21.75 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 6 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.22

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: обеспечение учета вопросов гендерного равенства в стратегиях устойчивого развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна для улучшения условий жизни женщин и содействия более широкому уважению их прав человека

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Прогресс в осуществлении политики поощрения гендерного равенства в странах региона в рамках деятельности по достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития в экономической и социальной сферах, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обзоре хода осуществления Пекинской платформы действий в регионе ЭКЛАК, а также в рамках провозглашенной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин»	а) i) Увеличение числа стран, включивших предложенные ЭКЛАК и согласованные с государствами-членами дополнительные показатели в свои базы данных и официальные документы, касающиеся достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, обзоре хода осуществления Пекинской платформы действий и обязательствах, взятых на Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне
--	--

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 12 стран

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Прогресс в деле выполнения странами региона договоренностей, достигнутых на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, особенно касающихся участия женщин в процессах принятия решений, признания неоплачиваемого труда женщин и искоренения нищеты и гендерного насилия	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 16 стран ii) Увеличение числа стратегий учета гендерных аспектов, предусматривающих использование или являющихся результатом использования показателей, разработанных ЭКЛАК в контексте деятельности по достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели 3 в области развития, особенно в области поощрения экономической независимости женщин и мониторинга гендерного насилия <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 4 стратегии Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 стратегий b) i) Увеличение числа стран, получающих помощь ЭКЛАК по линии технического сотрудничества, которые предпринимают усилия по выполнению договоренностей, достигнутых на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, и согласованных на международном уровне обязательств <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 12 стран Целевой показатель на 2012–2013 годы: 16 стран ii) Увеличение числа программ или государственных стратегий, принятых странами региона во исполнение договоренностей, достигнутых на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

	<i>Показатели для оценки работы</i>
--	-------------------------------------

	Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится
--	--

	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 12 программ и государственных стратегий
--	--

	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 16 программ и государственных стратегий
--	--

Внешние факторы

- 21.76 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) нынешняя институциональная основа национальных механизмов обеспечения гендерного равенства будет сохранена или улучшена с точки зрения их концепции деятельности, занимаемого места и реализуемых задач в политических условиях, характеризующихся стабильной обстановкой на национальном, региональном и международном уровнях и несущественным влиянием политических изменений в странах региона; и б) международное сообщество будет и далее содействовать и придавать первоочередное значение учету гендерных аспектов в рамках государственной политики государств — членов ЭКЛАК как одному из основных компонентов процесса регионального и международного развития с учетом руководящих принципов, установленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

- 21.77 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) основное обслуживание двух совещаний председателей Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая подготовку докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и основной документации (для совещаний в первом и втором полугодии 2012 года и в первом и втором полугодии 2013 года) (4);
 - ii) основное обслуживание совещаний: межучрежденческие совещания с участием программ, фондов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, включая подготовку вспомогательной документации по вопросам существа и соответствующих докладов (2); субрегиональные совещания в Карибском бассейне, Южной Америке и Центральной Америке по подготовке к двенадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (3); двенадцатая сессия Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая подготовку докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и документации по вопросам существа для представления на Конференции (1);
 - iii) специальные группы экспертов: совещания экспертов, посвященные рассмотрению приоритетных вопросов по итогам одиннадцатой сессии Региональной кон-

ференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: оценка передового опыта и проблем в осуществлении гендерных стратегий на основе докладов Наблюдательного органа по проблематике гендерного равенства для Латинской Америки и Карибского бассейна; содействие осуществлению экономической программы обеспечения гендерного равенства; выявление возникающих проблем; и положение дел в области гендерного равенства в регионе (4);

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

- i) периодические публикации: выпуск в течение двухгодичного периода серийного издания “Mujer y desarrollo” («Женщины и развитие»), посвященного таким темам, как гендерная нищета и наблюдение за ходом достижения целей 1 и 3 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; ход осуществления Бразилианского консенсуса, принятого на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; гендерное равенство на рынке труда; социальная защита и равноправие в семейных отношениях и обязанностях; политика, направленная на обеспечение разделения обязанностей в рамках домашних хозяйств и на рынке труда; сексуальные и репродуктивные права как одно из необходимых условий обеспечения гендерного равенства; прогресс в деле учета гендерных аспектов в государственной структуре; и стоимость неоплачиваемого труда женщин (4);
- ii) неперiodические публикации: исследование, посвященное гендерной статистике и показателям (1); исследование, которое посвящено достигнутому прогрессу в улучшении положения женщин в регионе в свете создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Бразилианского консенсуса, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и цели 3 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и которое будет представлено на двенадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); неперiodические публикации по вопросам гендерного равенства и гендерной статистики и показателей и по новым вопросам, вытекающим из последних мандатов Комиссии, касающихся гендерных аспектов (3); исследования по вопросам, касающимся учета концепции гендерного равенства в процессе развития стран региона, в соответствии с темами, рассмотренными на тридцать третьей сессии ЭКЛАК и одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (5);
- iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: информационная брошюра и краткие записки, подготовленные в сотрудничестве с Группой информационного обслуживания для распространения перед двенадцатой сессией Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1);
- iv) специальные мероприятия: электронные конференции на уровне министров по пересмотру и подготовке информационного наполнения веб-сайта Наблюдательного органа по проблематике гендерного равенства для Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания ходу проведения обследований использования времени (2);
- v) технические материалы: обновление и усовершенствование веб-сайта ЭКЛАК, посвященного гендерной статистике, с использованием данных, полученных в ходе

проведенных в 2010 году обследований домашних хозяйств и из других источников (2); обновление и улучшение информационного наполнения и техническое обновление и усовершенствование веб-сайта ЭКЛАК, на котором размещаются страницы Наблюдательного органа по проблематике гендерного равенства для Латинской Америки и Карибского бассейна, с использованием данных, периодически поступающих от государственных органов (2);

с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет):

- i) консультационные услуги: предоставление странам по их просьбе технических консультационных услуг по вопросам, связанным с осуществлением Пекинской платформы действий, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Бразилианского консенсуса (1); осуществление технического сотрудничества со странами и учреждениями по их просьбе в вопросах методологии разработки и использования гендерных показателей (1); осуществление технического сотрудничества со странами и учреждениями по их просьбе в вопросах разработки государственной политики учета гендерных аспектов и организационного строительства для государственных учреждений и структур, ответственных за осуществление стратегий и программ в интересах женщин, и других соответствующих отраслевых учреждений (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: разработка учебной программы по государственной политике в гендерной области, в рамках которой уделяется внимание потребностям государственных учреждений в методологиях, необходимых для разработки и измерения гендерных показателей, а также в том, что касается учета гендерных аспектов в стратегиях развития (1);
- iii) проекты на местах: проект технического сотрудничества, посвященный неоплачиваемому труду и социальной защите женщин и улучшению количественной оценке неоплачиваемого труда женщин, в поддержку стратегий ликвидации нищеты (1).

Таблица 21.23

Потребности в ресурсах: подпрограмма 6

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 184,8	2 184,8	9	9
Расходы, не связанные с должностями	162,2	164,7	—	—
Итого	2 347,0	2 349,5	9	9
Внебюджетные ресурсы	950,0	1 200,0	1	1
Всего	3 297,0	3 549,5	10	10

- 21.78 Указанная в таблице 21.23 сумма в размере 2 184 800 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования девяти должностей (1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 2 С-2 и 2 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 164 700 долл. США требуются для покры-

тия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Эта сумма на 2500 долл. США превышает объем соответствующих ресурсов в предыдущем двухгодичном периоде, что обусловлено необходимостью покрытия расходов на запланированные на бюджетный период поездки в связи предоставлением консультационных услуг.

- 21.79 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 1 200 000 долл. США, за счет которых будет финансироваться одна должность, что отражено в таблице 21.23, и будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Эта сумма на 250 000 долл. США превышает объем таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, что обусловлено подписанием в 2010 году многолетних программ обеспечения гендерного равенства. Внебюджетные ресурсы в рамках данной подпрограммы будут использоваться на реализацию проектов технического сотрудничества, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 3, заключающейся в поощрении равенства между мужчинами и женщинами и расширении прав и возможностей женщин, и осуществление Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, деятельности по итогам пятнадцатилетнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и кампании Генерального секретаря «Объединяйтесь с целью покончить с насилием в отношении женщин».

Подпрограмма 7

Народонаселение и развитие

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 430 100 долл. США

- 21.80 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Латиноамериканско-карибский демографический центр Отдела народонаселения Комиссии. Он будет работать в сотрудничестве с другими отделами и отделениями ЭКЛАК, в частности с Отделом социального развития, Отделом по гендерным вопросам и Отделом статистики и экономического прогнозирования. Его стратегия будет предусматривать дальнейшее выполнение функций технического секретариата Специального комитета по народонаселению и развитию и оказание странам региона помощи в выполнении положений Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, в реализации стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне и наблюдении за достижением целей и выполнением задач, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в решениях других соответствующих международных конференций.
- 21.81 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 7 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.24

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: улучшение учета вопросов народонаселения в стратегиях и программах в области развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Расширение возможностей заинтересованных сторон в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна по наблюдению за демографическими тенденциями и решению проблем народонаселения и развития для использования при разработке и осуществлении социально-демографических программ и политики	а) i) Увеличение числа правительственных учреждений стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые используют разработанные ЭКЛАК демографические данные и информацию о народонаселении и развитии в рамках цикла переписей 2010 года и другие источники демографических данных <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 35 правительственных учреждений Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40 правительственных учреждений ii) Увеличение числа загрузок публикаций Латиноамериканско-карибского демографического центра (СЕЛАДЕ), содержащих актуальный анализ политики и практические рекомендации, и данных СЕЛАДЕ по вопросам народонаселения <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 1 825 000 загрузок Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 1 850 000 загрузок Целевой показатель на 2012–2013 годы: 2 000 000 загрузок

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Укрепление технического потенциала стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области наблюдения за реализацией и осуществления рекомендаций и целей, сформулированных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и других международных соглашениях по этой тематике	б) Увеличение числа новых и дополнительных мер, принятых странами Латинской Америки и Карибского бассейна, по наблюдению за реализацией и осуществлению целей и рекомендаций, сформулированных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, соответствующих целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других соответствующих международных рекомендаций и договоренностей, касающихся народонаселения и развития <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 30 мер Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 35 мер Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40 мер

Внешние факторы

- 21.82 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) положение в социально-экономической и институциональной сферах в регионе будет оставаться стабильным или улучшаться, и никакие серьезные внешние потрясения или нестабильность не помешают выполнению установленных приоритетных задач; б) международное сообщество будет содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и потребностей государств — членов ЭКЛАК в связи с осуществлением рекомендаций Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Региональной стратегии осуществления в Латинской Америке и Карибском бассейне Мадридского международного плана действий по проблемам старения в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия; и с) региональное сообщество будет придавать первоочередное значение активному учету социально-демографических факторов при разработке и реализации социальных стратегий и программ в целях повышения их эффективности.

Мероприятия

- 21.83 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - і) Специальный сессионный комитет по народонаселению и развитию: основное обслуживание заседаний Специального комитета по народонаселению и развитию, включая подготовку технической документации и докладов для проведения двух-

годового обзора хода осуществления Плана действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, и Бразилианской декларации, принятой на второй Региональной межправительственной конференции по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);

- ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное анализу приоритетов региона в отношении коренных народов, лиц африканского происхождения, пожилых людей и мигрантов (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению итогов цикла переписей населения 2010 года (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению хода осуществления рекомендаций, сформулированных в Плане действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, и Бразилианской декларации (1); совещания, посвященные демографическим изменениям и их последствиям для развития (2);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Demographic Observatory” («Демографический бюллетень») (2); “Revista Notas de Población” (журнал «Записки о народонаселении»), предназначен для распространения результатов и данных научных исследований по вопросам народонаселения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (4);
 - ii) неперiodические публикации: документ, посвященный анализу демографической динамики на основе информации, собранной в ходе цикла переписей населения 2010 года (1); исследование по вопросам народонаселения и развития для представления на сессии Специального комитета по народонаселению и развитию в 2012 году, тема которого будет определена Комитетом (1); неперiodические публикации по приоритетным вопросам, касающимся миграции, демографических тенденций и старения населения в Латинской Америке и Карибском бассейне (3); исследования по приоритетным вопросам миграции и демографических тенденций среди коренных народов и лиц африканского происхождения в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); исследования, посвященные демографическим явлениям в регионе (3); исследования, посвященные социально-экономическим последствиям демографической динамики в регионе (2);
 - iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: информационные бюллетени по проблемам старения населения, содержащие информацию о ходе разработки и осуществления странами региона политики в отношении пожилых людей (2); публикация “Re-datam Informa” и распространение ее содержания через веб-сайт подпрограммы (2);
 - iv) технические материалы: техническое исследование, посвященное методологии составления демографических прогнозов в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); техническое исследование по результатам цикла переписей населения 2010 года (1); разработка и обновление компьютерных программ, облегчающих использование данных демографической статистики, в частности данных, собранных в ходе переписей населения, и статистики естественного движения населения, на основе совмещенного использования системы поиска данных переписей для

небольших районов при помощи микрокомпьютеров (“Redatam”) и систем географической информации (2); разработка компьютерных модулей для составления демографических прогнозов на национальном и субнациональном уровнях (2); ведение и ежегодное обновление базы данных по стратегиям и программам в области народонаселения и развития (2); ведение и обновление базы данных по проекту, посвященному пространственному распределению населения и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); ведение и обновление базы данных по коренным народам и лицам африканского происхождения в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); ведение и обновление базы данных по проблемам старения в целях контроля за реализацией Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); ведение и обновление базы данных о внутренней миграции в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2); ведение и обновление базы данных о демографических тенденциях и прогнозах в области народонаселения с разбивкой по полу и возрастным группам (2); ведение и обновление базы данных о международной миграции для программы исследований по вопросам международной миграции в Латинской Америке (2); ведение и обновление региональной базы данных переписей населения, жилищной статистики и статистики естественного движения населения (2); ведение и обновление региональной системы показателей для контроля за осуществлением Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (2); регулярное обновление содержания веб-сайта подпрограммы (2);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи со сбором данных, проведением демографического анализа и методологиями подготовки демографических прогнозов и оценок (1); предоставление странам региона услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с тенденциями в демографии коренных народов и лиц африканского происхождения (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам разработки и использования компьютерных приложений, связанным с системой “Redatam” (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, относящимся к Плану действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с учетом социально-демографических показателей при разработке стратегий, программ и проектов в целях развития (1); предоставление услуг в рамках технического сотрудничества межправительственным форумам региона по проблемам международной миграции и старения (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: практикум по вопросам, связанным с учетом социально-демографических показателей при разработке стратегий, программ и проектов в целях развития (1); сотрудничество с правительственными структурами, университетами, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в целях организации учебной подготовки по новым проблемам в области народонаселения и развития (1); региональный курс по демографическому анализу, народонаселению и развитию для государственных должностных лиц стран региона продолжительностью не менее трех недель (1);

практикумы по вопросам использования компьютерных приложений, связанных с системой “Redatam”, и создания соответствующих баз данных (4); практикумы по вопросам использования новых методологий и инструментов для проведения демографического анализа и составления демографических прогнозов (2);

- iii) проекты на местах: проекты, связанные с международной миграцией, внутренней миграцией и коренными народами (1) и укреплением национальных потенциалов для решения проблем, связанных с международной миграцией, коренными народами и старением населения (1).

Таблица 21.25

Потребности в ресурсах: подпрограмма 7

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 265,1	3 265,1	16	16
Расходы, не связанные с должностями	168,0	165,0	–	–
Итого	3 433,1	3 430,1	16	16
Внебюджетные ресурсы				
	1 850,0	2 000,0	1	1
Всего	5 283,1	5 430,1	17	17

- 21.84 Указанная в таблице 21.25 сумма в размере 3 265 100 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования 16 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 3 С-3, 1 С-2 и 8 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 165 000 долл. США требуются для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, консультантов, экспертов и поездки персонала.
- 21.85 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 2 000 000 долл. США, за счет которых будет финансироваться одна должность, что отражено в таблице 21.25, и будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Эта сумма на 150 000 долл. США превышает объем таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, что обусловлено главным образом повышением курса местной валюты к доллару США. Внебюджетные ресурсы будут использоваться на поддержку деятельности, при этом особое внимание будет уделяться: странам, проводившим перепись населения в 2010 году, Мадридскому международному плану действий по проблемам старения, Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, а также соответствующим аспектам целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 4, заключающейся в сокращении детской смертности, и конкретно вопросам, касающимся учета демографических показателей при составлении социально-экономических программ, и цели 5, заключающейся в улучшении охраны материнства, особенно задаче обеспечить к 2015 году всеобщий доступ к услугам по охране репродуктивного здоровья, а также достижение связанных с ней показателей.

Подпрограмма 8

Устойчивое развитие и населенные пункты

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 638 500 долл. США

- 21.86 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел по устойчивому развитию и населенным пунктам ЭКЛАК, который будет работать в тесной координации с другими отделами и отделениями Комиссии в целях интеграции в программу работы на уровне подразделений комплексного подхода к устойчивому развитию, в частности в связи с изменением климата и достижением цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия. Важнейшими событиями в этом направлении на политическом и институциональном уровнях будут проведение совместно организованного ЭКЛАК и Комиссией по устойчивому развитию четвертого Форума по проблемам обеспечения устойчивого развития в регионе, процесс Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и деятельность по выполнению договоренностей, достигнутых на Региональном совещании министров и руководителей сектора жилищного строительства и городского развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и Форуме министров по окружающей среде стран Латинской Америки и Карибского бассейна.
- 21.87 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 8 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.26

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: обеспечение более комплексного учета соображений, связанных с природоохранной деятельностью и управлением городским хозяйством, в социально-экономической политике и политике в области землепользования в контексте устойчивого развития и изменения климата

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Расширение возможностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане комплексного учета критериев устойчивости в мероприятиях и политике в области развития, прежде всего в связи с населенными пунктами, уменьшением рисков и адаптацией к изменению климата	а) i) Увеличение числа стран, проводящих политику, принимающих меры или использующих инструменты в связи с населенными пунктами, уменьшением рисков и адаптацией к изменению климата в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 4 страны Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 стран Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 стран ii) доля читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических материалов и стратегических рекоменда-
---	--

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Расширение возможностей правительств стран региона и других заинтересованных сторон в плане выполнения и достижения прогресса в деле осуществления международных договоренностей в отношении устойчивого развития и развития городов, как то вытекающих из Декларации тысячелетия, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, итоговых документов Регионального совещания министров и руководителей сектора жилищного строительства и городского развития Латинской Америки и Карибского бассейна, решений Регионального совещания по вопросам осуществления и Комиссии по устойчивому развитию, и расширение возможностей стран по выполнению положений Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию	ций в отношении населенных пунктов, уменьшения рисков и адаптации к изменению климата и устойчивого развития, содержащихся в избранных публикациях, издаваемых в рамках подпрограммы <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2012–2013 годы: 80 процентов б) i) Увеличение числа стран, принимающих меры по выполнению обязательств, зафиксированных в международных соглашениях, касающихся устойчивого развития и развития городов, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 10 стран Целевой показатель на 2012–2013 годы: 11 стран ii) Увеличение числа стран, принимающих стратегии и меры для осуществления Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 2 страны Целевой показатель на 2012–2013 годы: 4 страны

Внешние факторы

- 21.88 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будет проявлена достаточная политическая воля и обеспечена достаточная институциональная стабильность для выполнения деятельности, преду-

смаатриваемой в рамках этой подпрограммы; и b) международное сообщество будет по-прежнему привержено достижению результатов в ходе международных переговоров по экологическим проблемам, в частности связанным с изменением климата, а государства-члены проявят дальнейшую заинтересованность в решении проблем, связанных с изменением климата, устойчивым развитием и населенными пунктами, уменьшением рисков и адаптацией к изменениям.

Мероприятия

21.89 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Комиссия по устойчивому развитию: основное обслуживание четвертого Форума по проблемам обеспечения устойчивого развития в регионе (1);
 - ii) Региональное совещание министров и руководителей сектора жилищного строительства и городского развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: подготовка по соответствующей просьбе основных материалов для составления документов для обсуждения на Региональном совещании (1);
 - iii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, представляющих различные заинтересованные стороны (правительства, неправительственные организации, международные учреждения, общественные организации, доноров, частные структуры и научные круги), в целях определения поддающихся оценке мер в рамках технического сотрудничества в отношении обеспечения доступа к информации по экологическим вопросам и участия в их решении, которые необходимо принять правительствам стран региона в свете Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (1); совещание экспертов, посвященное анализу приоритетных задач региона в отношении смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению накопленного опыта в осуществлении стратегий и внедрении инструментов, включающих экономические, социальные, урбанистические и экологические аспекты устойчивого развития (1); совещание экспертов, посвященное изучению тенденций и новых проблем в области устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и их последствий для обеспечения учета критериев устойчивости в государственных стратегиях и в работе государственных учреждений (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению динамики роста населенных пунктов в связи с развитием рынка земли в городах и сельских районах (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: исследование, посвященное финансированию в целях устойчивого развития (1); исследование, посвященное прогрессу в достижении устойчивого развития (1); исследование, посвященное интеграции государственных стратегий в областях устойчивого развития и институционального строительства (1);
 - ii) неперiodические публикации: исследование в целях составления подборки информации о передовых методах обеспечения доступа к информации по экологическим вопросам и участия в их решении в свете Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (1); исследование, посвященное изучению опыта, связанного с переходом к «зеленой экономике», на основе принципов экологической просвещенности и социальной интеграции (1); исследование по вопросу об

управлении городскими метрополиями в свете территориального развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование, посвященное государственным стратегиям обеспечения экологической чистоты городов (1); исследование, посвященное потребностям в техническом сотрудничестве и создании потенциала на национальном уровне в целях обеспечения доступа к информации по экологическим вопросам и участия в их решении в свете Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (1); исследование в целях оценки связанных с проектами развития инфраструктуры издержек и выгод для окружающей среды и городов в контексте устойчивого развития (1); исследование, посвященное изучению влияния экологических проблем на обеспечение равноправия (1); исследование, посвященное стратегиям торговли в целях обеспечения устойчивого развития (1); исследования, посвященные приоритетным проблемам экономики изменения климата, включая углеродные рынки, оценки потребностей стран региона в плане адаптации, финансирование мер по смягчению последствий и адаптации к ним и влияние вызванных изменением климата проблем на торговлю и движение инвестиций в регионе (4); исследования, посвященные стратегиям уменьшения рисков и адаптации к изменениям (2);

- iii) технические материалы: применение количественных методов для оценки устойчивого развития (1); обновление и постоянное совершенствование базы данных по бедствиям и мерам уменьшения рисков и адаптации к изменениям климата в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2); обновление и постоянное совершенствование базы данных об учете необходимости обеспечения устойчивого развития в государственной политике стран Латинской Америки и Карибского бассейна (2); обновление и постоянное совершенствование базы данных по экономическим, социальным, урбанистическим и экологическим переменным и показателям, применяемым для оценки прогресса в обеспечении устойчивого развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2);

c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в отношении информации по экологическим вопросам и участия в их решении в свете Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с уменьшением рисков и адаптацией к изменениям (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по различным вопросам, касающимся государственных стратегий и их связи с обеспечением устойчивого развития и экологической безопасности городов (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи с методологиями оценки прогресса в обеспечении устойчивого развития (1); предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с изменением климата (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными и межправительственными структурами, университетами, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными организациями по их просьбе в поддержку организации учебной подготовки по вопросам развития городов и государственной политики по обеспечению устойчивого развития (1); сотрудничество с государственными и межправительственными структурами, университетами, неправительственными организациями и региональными и субре-

гиональными организациями по их просьбе в поддержку организации учебной подготовки по вопросам оценки устойчивого развития, смягчения последствий и уменьшения риска изменения климата и адаптации к нему (1); региональный учебный курс по экономике окружающей среды (1); региональный учебный курс по показателям устойчивого развития (1);

- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с адаптацией к изменению климата и смягчением его последствий, включая сокращение выбросов, обусловленных обезлесением и ухудшением состояния лесов, и обеспечение экологической безопасности городов (1).

Таблица 21.27

Потребности в ресурсах: подпрограмма 8

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	4 398,9	4 398,9	18	18
Расходы, не связанные с должностями	244,6	239,6	–	–
Итого	4 643,5	4 638,5	18	18
Внебюджетные ресурсы	2 600,0	2 500,0	1	–
Всего	7 243,5	7 138,5	19	18

- 21.90 Указанная в таблице 21.27 сумма в размере 4 398 900 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для финансирования 18 должностей (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 5 С-3, 4 С-2 и 3 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 239 600 долл. США, объем которых на 5000 долл. США меньше соответствующей суммы в предыдущем периоде, требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала.
- 21.91 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 2 500 000 долл. США, за счет которых будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Сокращение на 100 000 долл. США по сравнению с объемом таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, обусловлено главным образом прекращением использования работающего полный рабочий день сотрудника по проектам, что отражено в таблице 21.27. В рамках этой подпрограммы будут учитываться соответствующие аспекты целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 7, заключающейся в обеспечении экологической устойчивости, и особенно предусмотренных в рамках нее задач в отношении включения принципов устойчивого развития в страновые стратегии и программы и обеспечения существенного улучшения условий жизни обитателей трущоб. В рамках этой подпрограммы основное внимание будет также уделяться деятельности по выполнению соответствующих международных соглашений, особенно тех, которые заключены вследствие осуществления Повестки дня Хабитат, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и процесса

подготовки к проведению Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится 4–6 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия.

Подпрограмма 9

Природные ресурсы и инфраструктура

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 220 700 долл. США

- 21.92 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел природных ресурсов и инфраструктуры, работающий в тесной координации с другими отделами и отделениями Комиссии, в частности с Отделом по устойчивому развитию и населенным пунктам, Отделом по вопросам производства, производительности и управления и субрегиональным отделением в Мексике. Стратегия будет предусматривать предоставление заинтересованным сторонам в регионе материалов аналитических исследований и систематизированной информации и данных, касающихся регулирования и рационального использования природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг в контексте целей в области развития, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации.
- 21.93 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 9 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.28

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие повышению конкурентоспособности и ускорению социально-экономического развития путем неистощительного освоения природных ресурсов и оказания инфраструктурных услуг в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Ожидаемые достижения Секретариата

Показатели достижения результатов

а) Укрепление институционального потенциала стран региона в плане разработки и осуществления государственной политики и создания систем регулирования в целях повышения эффективности систем неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг

а) i) Увеличение числа стран, принимающих новые стратегии и меры в области неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: 4 страны

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 стран

Целевой показатель на 2012–2013 годы: еще 8 стран

ii) Увеличение числа национальных органов, которые указывают, что получили

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Повышение степени согласованности и координации политики и обмен передовым опытом на субрегиональном и региональном уровнях в области неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг	пользу от оказываемых ЭКЛАК услуг по линии технического сотрудничества в плане совершенствования их работы в области неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг
	<i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 4 национальных органа Целевой показатель на 2012–2013 годы: 6 национальных органов
	б) Увеличение числа государственных, учебных, региональных и коммерческих учреждений, участвующих в согласовании стратегий рационального использования природных ресурсов и/или оказания коммунальных и инфраструктурных услуг в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> (Число государственных, учебных, региональных и коммерческих учреждений) Показатель за 2008–2009 годы: 22 учреждения Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 24 учреждения Целевой показатель на 2012–2013 годы: 26 учреждений

Внешние факторы

- 21.94 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) в регионе будет сохраняться стабильность в социально-экономической и институциональной сферах, и никакие серьезные внешние потрясения или кризисы не скажутся на решении приоритетных задач в рамках программы работы; и б) международное сообщество будет содействовать и придавать первоочередное значение удовлетворению нужд и конкретных потребностей, связанных с неистощительным освоением природных ресурсов и оказанием коммунальных и инфраструктурных услуг в контексте региональной и международной повестки дня в области развития. В этой связи будут учитываться руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

21.95 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): специальные группы экспертов: совещание экспертов высокого уровня, посвященное рассмотрению новых проблем в связи с региональной стратегией обеспечения экологической безопасности транспорта и инфраструктуры с уделением особого внимания странам Латинской Америки и Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное разработке государственной политики в отношении управления водными ресурсами и связанных с этим услуг, которая способствует обеспечению экономической эффективности, социального равенства и экологической устойчивости, в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению достижений в области обеспечения энергетической безопасности и развитию рынков экологически чистых видов энергии (1); региональное совещание экспертов по вопросам государственной политики в отношении использования поступлений от налога на добычу полезных ископаемых и прочих налоговых поступлений (1);
- б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) непериодические публикации: исследование, содержащее окончательный предлагаемый вариант региональной стратегии обеспечения экологической безопасности инфраструктуры и транспорта (1); исследование по конкретному аспекту регулирования коммунальных услуг в регионе (1); исследование, посвященное достижениям в области комплексного управления водными ресурсами в странах региона в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); исследование, посвященное законодательству о добыче полезных ископаемых, с привязкой к основным положениям об охране окружающей среды в странах Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) (1); исследование, посвященное государственной политике в связи с препятствиями на пути осуществления стратегий развития смешанных перевозок в регионе или их невыполнением (1); исследование, посвященное разработке и осуществлению инициатив по развитию экологически чистой инфраструктуры экономики (1); исследования, посвященные достижениям в деле обеспечения снабжения питьевой водой, канализации и вывоза мусора в странах региона в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (2); исследования по экономике горнодобывающей промышленности с особым упором на вклад инвестиций в экономический рост в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (2); исследования, посвященные государственным стратегиям обеспечения неистощительного освоения природных ресурсов (2); исследования, посвященные рынкам экологически чистых видов энергии: законодательство, экономика и технологии в странах региона (2); исследования, посвященные изучению влияния инвестиционной политики на безопасность энергетики в регионе (2);
 - ii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: бюллетень “FAL Bulletin”, ежемесячное издание по вопросам содействия развитию торговли и транспорта в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (24 выпуска в течение двухгодичного периода) (2); информационный бюллетень Сети для сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в целях обеспечения устойчивого развития в Ла-

- тинской Америке и Карибском бассейне (четыре выпуска на каждом языке в течение двухгодичного периода) (4);
- iii) технические материалы: составление, обновление и расширение публикации “Maritime Profile of Latin America and the Caribbean” («Морской транспорт в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: предоставление национальным и местным органам в странах региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с управлением водными ресурсами (1), энергетикой, возобновляемыми источниками энергии и энергоэффективностью (1) и добычей полезных ископаемых (1); предоставление региональным механизмам сотрудничества, включая Комиссию по энергетике и горнорудной промышленности Латиноамериканского парламента и Латиноамериканскую ассоциацию по энергетике, по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества по соответствующим вопросам (1); осуществление со странами региона по их просьбе технического сотрудничества в связи с оказанием коммунальных и инфраструктурных услуг, в частности, в рамках Инициативы по интеграции региональной инфраструктуры стран Южной Америки и Центральноамериканского проекта (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: организация однонедельного регионального курса для должностных лиц государственных учреждений и компаний частного сектора, занимающихся вопросами обеспечения инфраструктурных услуг и управления ими (1); организация в сотрудничестве с Латиноамериканским и карибским институтом экономического и социального планирования регионального курса для должностных лиц государственных учреждений и компаний частного сектора, занимающихся вопросами управления природными ресурсами (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с возобновляемыми источниками энергии, энергетической безопасностью и энергоэффективностью в рамках Инициативы по интеграции региональной инфраструктуры стран Южной Америки и Центральноамериканского проекта (1); и организацией и оказанием коммунального обслуживания, способствующего обеспечению экономической эффективности, социального равенства и экологической устойчивости (1).

Таблица 21.29

Потребности в ресурсах: подпрограмма 9

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 967,2	3 967,2	18	18
Расходы, не связанные с должностями	258,5	253,5	–	–
Итого	4 225,7	4 220,7	18	18
Внебюджетные ресурсы				
	1 250,0	1 250,0	1	–
Всего	5 475,7	5 470,7	19	18

- 21.96 Указанная в таблице 21.29 сумма в размере 3 967 200 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для финансирования 18 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 3 С-2 и 6 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 253 500 долл. США требуются для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, консультантов, экспертов и поездки персонала.
- 21.97 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 1 250 000 долл. США, за счет которых будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. В рамках этой будут учитываться согласованные на международном уровне цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности цель 7, заключающаяся в обеспечении экологической устойчивости, и особенно предусмотренных в рамках нее задач в отношении включения принципов устойчивого развития в стратегические стратегии и программы и сокращения доли людей, не имеющих постоянного доступа к безопасной питьевой воде.

Подпрограмма 10

Планирование в области государственного управления

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 049 800 долл. США

- 21.98 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Латиноамериканско-карибский институт экономического и социального планирования, который выполняет функции учебного центра ЭКЛАК. Институт будет работать в тесном сотрудничестве с другими отделами и субрегиональными и национальными отделениями Комиссии. В стратегии будут учитываться соответствующие положения, сформулированные в согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.
- 21.99 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 10 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.30

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: совершенствование управления государственным сектором в странах региона в области экономического и социального планирования, бюджетирования и местного развития.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Расширение возможностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане принятия новых подходов и решения назревающих проблем в области планирования развития на национальном и субнациональном уровнях, ориентирован-	а) i) Увеличение числа государственных учреждений и других государственных структур в странах региона (на национальном или субнациональном уровнях), пользующихся услугами по линии технического сотрудничества, которые приняли
---	--

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
ного на результаты бюджетирования и государственного управления	стратегии и меры в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК в области планирования развития, бюджетирования и государственного управления <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 10 государственных учреждений и других государственных структур в странах региона Целевой показатель на 2012–2013 годы: 12 государственных учреждений и других государственных структур в странах региона ii) Увеличение числа участников проводимой в рамках подпрограммы учебной подготовки, которые указывают, что получили пользу в плане повышения эффективности их работы в области планирования развития, бюджетирования и государственного управления <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 200 участников Целевой показатель на 2012–2013 годы: 250 участников iii) Доля читателей, которые отмечают, что получили пользу от аналитических материалов и стратегических рекомендаций, содержащихся в издании “Public Management and Development in Latin American and Caribbean” («Государственное управление и развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») и других избранных публикациях Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Усиление координации деятельности и расширение обмена передовым опытом и использования контрольных показателей заинтересованными сторонами и правительственными органами в странах региона на национальном и субнациональном уровнях в области государственного управления осуществлением стратегий развития с упором на планирование, бюджетирование и оценку	периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2012–2013 годы: 78 процентов b) i) Увеличение числа государственных учреждений и других ключевых заинтересованных сторон в странах региона (на национальном или субнациональном уровнях), участвующих в сетях и семинарах, которые организуются в рамках подпрограммы и через которые распространяются рекомендации ЭКЛАК в области планирования развития, бюджетирования и государственного управления <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 государственных учреждений и других ключевых заинтересованных сторон Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 государственных учреждений и других ключевых заинтересованных сторон ii) Увеличение доли участников организуемых в рамках подпрограммы форумов, которые указывают, что получили пользу от соответствующих мероприятий и рекомендаций в плане повышения эффективности их работы в области планирования развития, управления бюджетом и государственного управления на национальном и субнациональном уровнях государственного управления <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 70 процентов Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2012–2013 годы: 78 процентов

Внешние факторы

- 21.100 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество, и в частности государства— члены Регионального совета по планированию Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования, по-прежнему будут придавать первоочередное значение планированию развития и бюджетно-финансовому и государственному управлению как на национальном, так и на субнациональном уровнях с учетом руководящих принципов, установленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и других решениях, принятых в ходе крупных всемирных встреч на высшем уровне и конференций в экономической и социальной областях; и б) положение в социально-экономической и институциональной сферах в регионе будет оставаться стабильным или улучшаться, и никакие серьезные внешние потрясения или кризисы не скажутся на решении приоритетных задач в рамках программы работы.

Мероприятия

- 21.101 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) основное обслуживание двух совещаний председателей Регионального совета по планированию (2);
 - ii) специальные группы экспертов: совещания экспертов по вопросам бюджетно-финансовой политики, посвященные изучению опыта в областях планирования, бюджетирования и проведения оценки в странах региона (2); совещания экспертов, посвященные рассмотрению опыта и политики в отношении планирования государственных стратегий и развития на региональном и местном уровнях в странах региона (2);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Public Management and Development in Latin America and the Caribbean” («Государственное управление и развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2012 и 2013 годы (2); исследования, посвященные бюджетно-финансовой политике, методологиям составления бюджета и/или оценки, вопросам планирования государственной политики и процессам местного и регионального развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (6);
 - ii) непериодические публикации: исследования, посвященные вопросам планирования государственной политики, электронного правительства и местного и регионального развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (3);
 - iii) технические материалы: регулярное обновление и совершенствование программного обеспечения, используемого в рамках учебной подготовки, и баз данных по бюджетированию, стратегиям местного развития и соответствующим директивным инструментам в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2);
 - в) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в областях, связанных со стратегиями местного и регионального развития (1); планированием, составлением бюджетно-финансовых программ и бюджетов и оценкой стратегий, программ и проектов (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: международные и национальные курсы по вопросам государственных финансов, бюджетирования, подготовки проектов и логических схем, управления их реализацией и их оценки, местного экономического развития, территориальной конкурентоспособности и бюджетно-финансовой децентрализации, а также экономической и социальной политики и стратегий обеспечения устойчивого развития (15); международные практикумы по вопросам планирования развития, бюджетирования и государственных финансов и экономической и социальной политики и стратегий обеспечения устойчивого развития для лиц, ответственных за разработку государственной политики (2); налаживание партнерских связей по крайней мере с одним образовательным учреждением или учебным заведением в целях организации одной программы послевузовского образования по вопросам планирования и государственного управления в целях развития (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с государственным планированием и оценкой и стратегиями местного развития (1).

Таблица 21.31

Потребности в ресурсах: подпрограмма 10

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 940,2	1 940,2	11	11
Расходы, не связанные с должностями	107,6	109,6	–	–
Итого	2 047,8	2 049,8	11	11
Внебюджетные ресурсы				
	5 650,0	5 780,0	9	10
Всего	7 697,8	7 829,8	20	21

21.102 Указанная в таблице 21.31 сумма в размере 1 940 200 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для дальнейшего финансирования 11 должностей (1 С-5, 2 С-4 и 8 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 109 600 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Увеличение объема ресурсов на 2000 долл. США обусловлено предусматриваемым увеличением числа стран, участвующих в совещаниях групп экспертов.

21.103 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 5 780 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться 10 должностей, что отражено в таблице 21.31, и будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары. Увеличение на 130 000 долл. США по сравнению с объемом таких ресурсов, посту-

пивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, обусловлено главным образом повышением курсов местных валют, в которых предоставляются некоторые взносы, по отношению к доллару США. Внебюджетные ресурсы будут использоваться на поддержку деятельности, указанной под рубрикой «Мероприятия», в том числе в целях решения новых проблем по просьбе государств-членов и в связи с потребностями, возникающими в периоды экономической и социальной нестабильности. Особое внимание будет уделяться учету соответствующих аспектов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности на местном уровне и в связи с достижением цели 8, в рамках которой подразумевается приверженность эффективному управлению.

Подпрограмма 11

Статистика

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 860 200 долл. США

- 21.104 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел статистики. Он будет работать в тесном сотрудничестве со всеми остальными отделами и отделениями ЭКЛАК и оказывать им поддержку посредством предоставления и анализа статистической информации и данных.
- 21.105 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 11 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.32

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие составлению точной, своевременной и актуальной статистической информации и ее использованию и учету в политике в области экономического и социального развития и развития природоохранной деятельности в странах региона

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Прогресс в осуществлении Стратегического плана Статистической конференции стран Северной и Южной Америки на 2005–2015 годы

а) i) Увеличение доли стран региона, которые перешли на Систему национальных счетов и стали применять вспомогательные счета в соответствии с международными рекомендациями и собственными потребностями после получения соответствующей технической поддержки со стороны ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 70 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы:

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	75 процентов
	ii) Увеличение числа стран региона, которые разработали показатели для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, после получения соответствующей технической поддержки со стороны ЭКЛАК
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится
	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 7 стран
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 стран
b) Укрепление технического потенциала стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане наблюдения за экономическими, социальными и экологическими тенденциями и разработки политики на основе фактических данных	b) i) Увеличение числа стран, принимающих меры по выполнению рекомендаций ЭКЛАК в отношении наблюдения за экономическими, социальными и экологическими тенденциями и разработки политики на основе фактических данных
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: 5 стран
	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 7 стран
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 стран
	ii) Увеличение числа загрузок информации из публикации “Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean” («Статистический ежегодник по Латинской Америке и Карибскому бассейну») и СЕПАЛСТАТ, объединенного электронного сетевого хранилища баз экономических, социальных и экологических данных региона
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: 800 000 загрузок
	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 1 000 000 загрузок
	Целевой показатель на 2012–2013 годы:

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

1 100 000 загрузок

iii) Увеличение числа пользователей, которые указывают, что получили пользу от информации, содержащейся в СЕПАЛСТАТ

Показатели для оценки работы

(Доля пользователей, которые указывают, что получили пользу от информации, содержащейся в СЕПАЛСТАТ)

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы:
70 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы:
75 процентов

Внешние факторы

- 21.106 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) в регионе будет сохраняться стабильность в социально-экономической и институциональной сферах, что позволит национальным статистическим органам продолжать работу в обычном режиме и добиваться прогресса в ее осуществлении; б) международное сообщество будет и далее оказывать содействие в работе Статистической конференции стран Северной и Южной Америки ЭКЛАК и решении поставленных ею первоочередных задач в области развития статистики в регионе, осуществляемых в целях удовлетворения конкретных нужд и потребностей государств — членов ЭКЛАК в этой области, в связи с чем будут учитываться руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советам, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия; и с) международные учреждения и организации, работающие в регионе, будут оказывать содействие в координации усилий, направленных на повышение эффективности и полезности осуществляемого ими сотрудничества в области статистики.

Мероприятия

- 21.107 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - і) Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки: обслуживание заседаний Исполнительного комитета Конференции, включая подготовку докладов о ходе работы и мероприятиях, осуществляемых в рамках программы работы, выработанной Конференцией (2); седьмой сессии Статистической конференции стран Северной и Южной Америки, включая координацию и контроль осуществления соглашений о техническом сотрудничестве в целях развития статистики, подготовку докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и о мероприятиях и

достижениях в области развития статистики и международного сотрудничества, а также подготовку основных документов для представления Конференции (1);

- ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное анализу достижений в сфере экологической статистики и учета (1); совещание экспертов, посвященное анализу вопросов, связанных с совершенствованием организации национальных статистических органов и/или национальных статистических систем (1); совещание экспертов, посвященное анализу хода введения вспомогательных счетов для отражения сумм, связанных с приоритетными направлениями развития в регионе (1); совещание экспертов в целях вынесения рекомендаций о путях дальнейшего согласования и унификации социальной статистики и показателей с упором на осуществление контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечение социальной сплоченности (1); совещания экспертов, посвященные оценке учета новых международных рекомендаций в отношении внедрения системы национальных счетов и ее изменения с учетом особенностей экономики стран региона на основе принципов, сформулированных Латиноамериканским объединением специалистов по национальным счетам (2); совещания экспертов в целях вынесения рекомендаций по содействию усовершенствованию технических и методологических аспектов систем социальной информации и обследований домашних хозяйств (2); совещание экспертов, посвященное поощрению и анализу учета новых международных рекомендаций по статистике внешней торговли товарами и услугами (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Cuadernos Estadísticos de la CEPAL” («Статистический сборник ЭКЛАК»), два выпуска в течение двухгодичного периода, посвященных экономической статистике (2); “Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean” («Статистический ежегодник по Латинской Америке и Карибскому бассейну»), выпуски за 2012 и 2013 годы (2);
 - ii) непериодические публикации: исследование, посвященное ходу выполнения в регионе новых международных рекомендаций о совершенствовании Системы национальных счетов (вариант 1993 года или 2008 года) или статистики внешнеторгового сектора (1); исследование, посвященное вопросам введения в странах региона вспомогательных и других счетов (1); исследование, посвященное осуществлению в странах региона рекомендаций в отношении классификации товаров и услуг во внутренней и внешней торговле (1); методологические и аналитические исследования по вопросам нищеты, неравенства в доходах и социальной сплоченности в странах региона (3); исследования, посвященные передовым методам организационного оформления национальных статистических систем, подходящих для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (2); исследования, посвященные ходу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития (2); исследования, посвященные состоянию статистики окружающей среды в странах региона и опыту использования экологических счетов (2);
 - iii) технические материалы: разработка, ведение и обновление системы СЕПАЛСАТ баз данных, за которые непосредственно отвечает Отдел статистики, и координация работы с другими отделами, связанной с ведением их баз данных (2);

- iv) вклад в совместные мероприятия: подготовка статистической сводки для издания “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2011–2012 и 2012–2013 годы (2); подготовка статистической сводки для издания “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2012 и 2013 годы (2); составление одной или нескольких глав, посвященных проблемам нищеты и неравенства и связанным с ними вопросам, и подготовка в сотрудничестве с Отделом социального развития статистических показателей для ежегодных выпусков издания “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки»), выпуски за 2012 и 2013 годы (2);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление государствам-членам и региональным органам по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в следующих областях: согласование базовой экономической статистики и внедрение последней пересмотренной международной номенклатуры, а также Системы национальных счетов и ее вспомогательных счетов (1); обследования домашних хозяйств, социальные показатели и статистика, а также количественная оценка и анализ масштабов нищеты в рамках деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); разработка систем наблюдения за экономическим развитием и его моделирования, а также аналитических показателей (1); совершенствование организационной структуры национальных статистических систем и национальных статистических органов (1); оказание содействия в развитии статистики окружающей среды (1);
 - ii) учебные курсы, семинары, практикумы: сотрудничество с государственными структурами, университетами, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в целях оказания поддержки в деле организации учебной подготовки по вопросам, касающимся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, нищеты, распределения доходов, социального единства и уязвимости; развитие экологической статистики (1), развития экологической статистики (1); и организации национальных статистических систем (1);
 - iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с экологической статистикой (1); организацией национальных статистических систем (1); наблюдением за ходом достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития, а также статистикой и показателями, касающимися социального единства и нищеты (1); Международная программа сопоставлений, региональная программа, предназначенная для оказания поддержки странам региона в деле внедрения Системы национальных счетов 2008 года и для совершенствования базовой экономической статистики на основе выполнения Люксембургских рекомендаций в отношении всемирного внедрения Системы национальных счетов и обеспечения глобального характера сферы ее охвата и создания вспомогательных счетов, касающихся конкретных секторов, как то туризма и здравоохранения (1).

Таблица 21.33

Потребности в ресурсах: подпрограмма 11

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	4 579,5	4 579,5	24	24
Расходы, не связанные с должностями	285,7	280,7	–	–
Итого	4 865,2	4 860,2	24	24
Внебюджетные ресурсы	900,0	1 020,0	–	2
Всего	5 765,2	5 880,2	24	26

21.108 Указанная в таблице 21.33 сумма в размере 4 579 500 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для дальнейшего финансирования 24 должностей (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 3 С-3 и 15 должностей местного разряда). Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 280 700 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала.

21.109 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 1 020 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться 2 должности, что отражено в таблице 21.33, и будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары, связанные с проектами технического сотрудничества. Увеличение на 120 000 долл. США по сравнению с объемом таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, обусловлено главным образом созданием 2 должностей местного разряда, что необходимо для оказания поддержки по проектам. Внебюджетные ресурсы будут использоваться на поддержку деятельности, указанной под рубрикой «Мероприятия», при этом особое внимание будет уделяться Статистической конференции стран Северной и Южной Америки и поставленным ею первоочередным задачам развития статистики в регионе. Внебюджетные ресурсы по-прежнему будут использоваться в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия и определенными в решениях крупных всемирных встреч на высшем уровне и конференций в экономической и социальной областях.

Подпрограмма 12

Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки

Потребности в ресурсами (до пересчета): 8 028 400 долл. США

21.110 Ответственность за осуществление данной подпрограммы, в рамках которой основное внимание уделяется странам Центральноамериканского перешейка, Гаити, Доминиканской Республике, Кубе и Мексике и которая осуществляется в тесной координации с другими отделами и отделениями ЭКЛАК, будет нести субрегиональное отделение ЭКЛАК в Мексике. В рамках стратегии будут особо учитываться соответствующие положения, сформулированные

в согласованных на международном уровне целях в области развития, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе в Декларации тысячелетия.

- 21.111 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 12 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.34

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение динамичного роста и устойчивого, комплексного и справедливого развития на прочной и демократической институциональной основе и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия

Ожидаемые достижения Секретариата

Показатели достижения результатов

а) Укрепление потенциала стран субрегиона в плане решения экономических и социальных проблем, в частности в том, что касается обеспечения равенства и искоренения нищеты

а) i) Увеличение числа правительственных, частных и научных учреждений в субрегионе, которые при разработке политики и мер в области социально-экономического развития учитывают аналитические материалы и стратегические рекомендации ЭКЛАК, в частности касающиеся обеспечения равенства и искоренения нищеты

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 учреждений

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 учреждений

ii) Увеличение числа ключевых заинтересованных сторон, которые отмечают, что получили пользу от продуктов и услуг ЭКЛАК в плане выработки социально-экономической политики, в частности в области обеспечения равенства и искоренения нищеты

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 ключевых заинтересованных сторон

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Расширение технических возможностей стран субрегиона в плане разработки и оценки политики и мер в области производственного развития, торговли и интеграции	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 ключевых заинтересованных сторон b) i) Увеличение числа учреждений в субрегионе, которые при разработке политики и мер в области производственного развития, торговли и интеграции учитывают аналитические материалы и стратегические рекомендации ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 учреждений Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 учреждений ii) Увеличение числа опрошенных ключевых заинтересованных сторон, которые отмечают, что получили пользу от продуктов и услуг ЭКЛАК в области производственного развития, торговли и интеграции <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 опрошенных ключевых заинтересованных сторон Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 опрошенных ключевых заинтересованных сторон
c) Расширение технических возможностей стран субрегиона в плане разработки и оценки политики и мер в области устойчивого развития, включая энергетику, сельское хозяйство и изменение климата	c) i) Увеличение числа учреждений в субрегионе, которые при разработке политики и мер в области устойчивого развития, включая энергетику, сельское хозяйство и изменение климата, учитывают аналитические материалы и стратегические рекомендации ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 учреждений в субрегионе

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 учреждений в субрегионе ii) Увеличение числа опрошенных ключевых заинтересованных сторон, которые отмечают, что получили пользу от продуктов и услуг ЭКЛАК в области устойчивого развития, включая энергетику, сельское хозяйство и изменение климата <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 8 опрошенных ключевых заинтересованных сторон Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 опрошенных ключевых заинтересованных сторон

Внешние факторы

- 21.112 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество будет реагировать на нужды и потребности государств — членов ЭКЛАК и содействовать их удовлетворению в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия; и б) в регионе будет сохраняться стабильность в социально-экономической и институциональной сферах, и он не будет подвергаться никаким серьезным кризисам и внешним потрясениям.

Мероприятия

- 21.113 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Комитет по развитию и сотрудничеству стран Центральной Америки: основное обслуживание сессии Комитета стран Центральной Америки по экономическому сотрудничеству, включая подготовку документов и докладов по вопросам существа (1);
 - ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное изучению возможностей и проблем, возникающих для стран данного субрегиона в силу установления на международных рынках требований, связанных с охраной окружающей среды и изменением климата (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению положения дел в области использования возобновляемых источников энергии, диверсификации использования невозобновляемых источников энергии, а

также возможностей в плане смягчения последствий изменения климата (1); совещание экспертов, посвященное анализу тенденций в области региональной интеграции и торговых соглашений в субрегионе (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению программ и стратегий адаптации к изменению климата и его влияния на положение с нищетой, занятость и производительность труда в сельских районах стран субрегиона (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению социальной политики как средства решения проблем нищеты и неравенства и задач обеспечения занятости и экономического роста в странах субрегиона (1); совещание экспертов с целью проведения сравнительного анализа экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф и создаваемых ими институциональных проблем в странах субрегиона, а также затрат на осуществление мер по смягчению ущерба, наносимого такими бедствиями (1); совещание экспертов, посвященное обсуждению роли интеграционных инициатив, связанных с политикой поощрения отдельных секторов экономики в субрегионе, в которых достигается более высокая степень обработки (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению перспектив осуществления в субрегионе торговли с новыми партнерами, в частности со странами Азии и Южной Америки, и ее развития (1); совещание экспертов, посвященное изучению вариантов политики, основанной на принципах обеспечения справедливости и экологической безопасности и направленной на смягчение негативных последствий изменения климата, адаптацию к нему и уменьшение уязвимости по отношению к нему в отдельных секторах и странах субрегиона (1); совещание экспертов, посвященное анализу последних экономических тенденций и прогнозов для Центральной Америки и соответствующих предложений в отношении политики (1); совещание экспертов, посвященное анализу и дальнейшему осуществлению субрегиональной программы интеграции энергетики (1);

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):

- i) периодические публикации: исследование, посвященное тенденциям и проблемам в сельскохозяйственном секторе в отдельных странах субрегиона в том, что касается производительности, дохода в сельских районах и конкурентоспособности (1); исследование, посвященное тенденциям, присущим региональной интеграции и торговым соглашениям в субрегионе (1); исследования, посвященные анализу последних изменений и перспектив в сфере экономики стран Центральноамериканского субрегиона в 2011–2012 годах и 2012–2013 годах (первое будет завершено в 2012 году, а второе — в 2013 году) (2);
- ii) неперiodические публикации: исследование по проблемам адаптации к изменению климата, продовольственной безопасности, нищеты и неравенства в сельских районах в отдельных странах субрегиона (1); исследование по вопросу о конкуренции и конкурентоспособности в субрегионе (1); исследование, посвященное перспективам осуществления в субрегионе торговли с новыми партнерами, в частности со странами Азии и Южной Америки, и ее развитию (1); исследование, посвященное новым проблемам и перспективам экономического развития и политике обеспечения макроэкономической стабильности в субрегионе (1); исследование по вопросам занятости, социальной защиты и обеспечения равенства (1); исследование, посвященное ключевым проблемам экономического и социального развития и вариантам политики в Гаити (1); исследование, посвященное возможностям, возникающим в связи с установлением на международных рынках требований, обусловленных политикой, связанной с охраной окружающей среды и изменением климата, в том числе в связи с негативными экологическими последствиями тор-

говли в отдельных странах субрегиона (1); исследование, посвященное политике в отношении дохода, перевода средств и социальной защиты в странах субрегиона (1); исследование, посвященное ходу осуществления субрегиональной стратегии интеграции энергетики к 2020 году (1); исследование, посвященное отдельным секторам сферы услуг в странах субрегиона, являющимся звеньями в международных и субрегиональных производственно-сбытовых цепочках (1); исследование, посвященное расширению возможностей правительств и гражданского общества в плане учета экономических и социальных прав в макроэкономической политике в отдельных странах субрегиона (1); сравнительный анализ экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф и создаваемых ими институциональных проблем в странах субрегиона, а также затрат на осуществление мер по смягчению ущерба, наносимого такими бедствиями (1); исследование, посвященное положению дел в субрегионе в области использования возобновляемых источников энергии, диверсификации использования невозобновляемых источников энергии, а также возможностей в плане смягчения последствий изменения климата (1); исследование, посвященное вопросам занятости и производительности труда женщин в сельских районах в отдельных странах субрегиона (1); исследование с целью оценки вариантов политики, основанной на принципах обеспечения справедливости и экологической безопасности и направленной на смягчение негативных последствий изменения климата, адаптацию к нему и уменьшение уязвимости по отношению к нему в отдельных секторах и странах субрегиона (1); роль интеграционных инициатив, связанных с политикой поощрения отдельных секторов экономики в субрегионе, в которых достигается более высокая степень обработки (1);

- iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: годовой доклад субрегионального отделения в Мексике (2); “ECLAC Mexico: a subregional glance” («ЭКЛАК в Мексике: субрегиональный взгляд») (1); записки о событиях в экономике стран субрегиона в 2011 году и прогноз на 2012 год (10); записки о событиях в экономике стран субрегиона в 2012 году и прогноз на 2013 год (10);
- iv) технические материалы: продолжение организационного закрепления и реализации стратегии управления знаниями и осуществления мониторинга результатов на ежегодной основе в целях обновления и обогащения этой стратегии (1); разработка и ведение базы данных об экономических, социальных и экологических издержках природных катастроф в странах субрегиона (2); разработка электронного сетевого курса, посвященного применению методологии оценки экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф в странах субрегиона (1); разработка, ведение и регулярное обновление базы данных об изменении климата в субрегионе (2); ведение и регулярное обновление базы данных по сектору электроэнергетики в странах субрегиона (2); ведение и регулярное обновление базы данных по углеводородному сектору в странах субрегиона (2); обслуживание, обновление и расширение модуля компьютерной программы для анализа конкурентоспособности, предназначенного для анализа развития международной торговли (2); ведение, обновление и расширение базы данных о социальных показателях стран субрегиона (2); ведение, обновление и расширение базы данных по экономической статистике и национальным счетам стран субрегиона (2); ведение, обновление и расширение базы данных по торговле и интеграции стран субрегиона (2); ведение, обновление и совершенствование базы данных по сельскохозяйственному сектору стран субрегиона; особое внимание будет уделяться показателям

продовольственной безопасности (2); обновление электронного сетевого курса по макроэкономической политике и учету в ней экономических и социальных прав, в частности фактора гендерного равенства (1); и обновление методологии оценки экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф в странах субрегиона (1);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы) :

- i) консультационные услуги: предоставление странам субрегиона и другим соответствующим заинтересованным сторонам по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в связи с: расширением их возможностей в плане разработки и осуществления макроэкономической политики и стратегий рачительного хозяйствования, экономической интеграции и реконструкции и развития (1); стратегиями расширения институциональных и технических возможностей по обеспечению занятости, социальной защиты, источников дохода, перевода средств и образования (1); отраслевой политикой, в частности в том, что касается стратегий и программ укрепления малых и средних предприятий, конкурентоспособности товаров и услуг, производительности и соответствующих инструментов анализа (1); сектором энергетики с уделением особого внимания усилиям по интеграции, национальным и субрегиональным стратегическим аспектам и смягчению негативных последствий изменения климата (1); процессами интеграции в рамках Северной и Южной Америки и на региональном и субрегиональном уровнях, торговыми переговорами и соглашениями (как то соглашения о свободной торговле, включая Соглашение о свободной торговле между Доминиканской Республикой и странами Центральной Америки), а также вопросами конкурентоспособности и предъявляемыми к торговле требованиями в отношении охраны окружающей среды (1); продовольственной и экологической безопасностью, изменением климата и другими вопросами, имеющими отношение к сельскохозяйственному сектору и сельским районам (1); предотвращением, смягчением и оценкой экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф (1); последствиями изменения климата и связанными с этим издержками и вариантами национальной и субрегиональной политики, основанной на принципах обеспечения справедливости и экологической безопасности и направленной на адаптацию к изменению климата и уменьшение по отношению к нему, а также переходом к экологически чистой экономике (1);
- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: укрепление институциональных структур и создание потенциала посредством организации курсов и практикумов для стран субрегиона и других соответствующих заинтересованных сторон, посвященных: последствиям изменения климата и связанным с этим издержкам и вариантам национальной и субрегиональной политики, основанной на принципах обеспечения справедливости и экологической безопасности и направленной на адаптацию к изменению климата и уменьшение уязвимости по отношению к нему, а также вопросам перехода к экологически чистой экономике (1); вопросам предотвращения, смягчения и оценки экономических, социальных и экологических последствий природных катастроф (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с участием малых и средних предприятий в торговле внутри региона Центральной Америки (1); поощрением устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); учетом экономических и социальных прав в макроэкономической политике в отдельных странах субрегиона (1); преодолением препятствий на пути интеграции энергетики в Центральной и Южной Америке (осуществление центрально-

американского компонента) (1); предотвращением гендерного насилия среди коренных народов Мексики, считающегося таковым с точки зрения других культур (1); системой нововведений для Центральной Америки (1).

Таблица 21.35

Потребности в ресурсах: подпрограмма 12

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	7 742,8	7 548,8	43	42
Расходы, не связанные с должностями	492,7	479,6	–	–
Итого	8 235,5	8 028,4	43	42
Внебюджетные ресурсы	900,0	900,0	1	1
Всего	9 135,5	8 928,4	44	43

- 21.114 Указанная в таблице 21.35 сумма в размере 7 548 800 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначается для финансирования 42 должностей (1 Д-1, 2 С-5, 7 С-4, 8 С-3, 4 С-2 и 20 должностей местного разряда). Сокращение на 194 000 долл. США обусловлено упразднением одной должности С-2. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 479 600 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Сокращение объема ресурсов на 13 100 долл. США связано с сокращением потребностей в поездках персонала в результате определения мероприятий, для которых анализ и консультации с представителями государств могут проводиться в рамках видеоконференций.
- 21.115 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 900 000 долл. США, за счет которых будет финансироваться 1 должность, что отражено в таблице 21.35, и будут покрываться не связанные с должностями расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары, связанные с проектами технического сотрудничества. Эти ресурсы позволят удовлетворять в рамках подпрограммы новые заявленные государствами-членами потребности и выраженные ими просьбы, как то изложенные в резолюции 647 (XXXIII) ЭКЛАК о сотрудничестве Юг-Юг, в которой она призвала секретариат продолжать анализировать новые альтернативные варианты создания ресурсов в объеме, необходимом для финансирования развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна; резолюции 649 (XXXIII) ЭКЛАК о Статистической конференции стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, в которой была отмечена необходимость развития технически независимых, беспристрастных и объективных национальных статистических систем; и резолюции 650 (XXXIII) ЭКЛАК, в которой она просила Исполнительного секретаря проводить исследования и готовить предложения по государственной политике в тесном сотрудничестве с директивными органами в целях создания национального потенциала в области экономического и социального развития.

Подпрограмма 13

Деятельность в субрегионе Карибского бассейна

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 482 900 долл. США

- 21.116 Ответственность за осуществление данной подпрограммы несет субрегиональное отделение ЭКЛАК для Карибского бассейна, которое, как ожидается, будет работать в тесном сотрудничестве с остальными подразделениями системы ЭКЛАК. Стратегия осуществления данной подпрограммы предусматривает сосредоточение внимания на дальнейшем предоставлении услуг технического секретариата и поддержки Комитету по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, который является вспомогательным органом ЭКЛАК, в руководстве работой субрегионального отделения по оказанию странам субрегиона помощи в реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области. Усилия в рамках данной подпрограммы будут также направлены на содействие активному участию стран субрегиона в деятельности по выполнению решений глобальных конференций и на создание комплексных механизмов мониторинга, оценки и освещения успехов и недостатков в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития.
- 21.117 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 13 программы 17 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 21.36

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: осуществление экономических преобразований и обеспечение социальной и экологической устойчивости в субрегионе Карибского бассейна и укрепление сотрудничества стран субрегиона со странами Латинской Америки

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Расширение возможностей директивных органов в странах субрегиона в плане разработки, осуществления и контроля исполнения мер по решению проблем в области развития и содействию экономической диверсификации и социальным преобразованиям	а) i) Увеличение числа государственных учреждений, директивных органов и заинтересованных сторон, представляющих частный сектор и научные круги, которые отмечают, что получили пользу от продуктов и услуг ЭКЛАК в плане содействия экономической диверсификации и социальным преобразованиям
--	--

Показатели для оценки работы

Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Расширение возможностей и укрепление технического потенциала в странах субрегиона в плане выполнения крупных международных соглашений в экономической, социальной и экологической областях, включая деятельность по реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств	Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 государственных учреждений, директивных органов и заинтересованных сторон, представляющих частный сектор и научные круги Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 государственных учреждений, директивных органов и заинтересованных сторон, представляющих частный сектор и научные круги ii) Увеличение числа стран, разрабатывающих и проводящих политику в области экономического и социального развития, торговли и окружающей среды с учетом рекомендаций ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Показатель на 2008–2009 годы: 9 стран Показатель на 2010–2011 годы: 10 стран b) i) Увеличение числа стратегий, программ и мер, принимаемых для выполнения крупных международных соглашений в экономической, социальной и экологической областях, включая деятельность по реализации Маврикийской стратегии, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: 4 стратегии, программы или меры Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 7 стратегий, программы или меры Целевой показатель на 2012–2013 годы: 9 стратегий, программ или мер ii) Увеличение числа государственных учреждений и других заинтересованных сторон, которые указывают, что получили пользу от услуг ЭКЛАК по линии технического сотрудничества в плане выполнения крупных международных соглашений в экономической, социальной и экологической областях, включая уменьшение опасности бедствий и деятельность по реализа-

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Расширение возможностей правительств и учреждений стран Карибского бассейна по содействию развития внутрирегионального и межрегионального сотрудничества и интеграции	ции Маврикийской стратегии <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 государственных учреждений и других заинтересованных сторон Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 государственных учреждений и других заинтересованных сторон с) i) Увеличение числа правительств и учреждений стран Карибского бассейна, принимающих меры для содействия развитию внутрирегионального и межрегионального сотрудничества и интеграции в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 учреждений Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 учреждений ii) Увеличение числа региональных инициатив по содействию развитию внутрирегионального и межрегионального сотрудничества и интеграции, принятых при техническом содействии Комиссии <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2008–2009 годы: к данному периоду не относится Расчетный показатель на 2010–2011 годы: 6 региональных инициатив Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8 региональных инициатив

Внешние факторы

- 21.118 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будут сохраняться и укрепляться хорошие отношения и доверие между Комитетом по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна и главными национальными органами; и б) будут и далее укрепляться сотрудничество и взаимодействие между региональными и международными организациями, осуществляющими деятельность в этом субрегионе, что имеет решающее значение для общего успеха деятельности в рамках данной подпрограммы.

Мероприятия

- 21.119 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна:
 - а. основное обслуживание заседаний: заседание Комитета по контролю Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (1); сессия Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (1);
 - б. документация для заседающих органов: доклады по вопросам, которые будут рассматриваться Комитетом по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна и его Комитетом по контролю (1);
 - ii) специальные группы экспертов: совещание «за круглым столом» по вопросам развития в регионе Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное проблемам на пути социального развития и положению дел в области наблюдения за ходом достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и представления информации об этом (1); совещание экспертов, посвященное методологиям моделирования и их практическому применению в целях направления макроэкономической политики на повышение темпов роста и эффективности при одновременном уменьшении экономической уязвимости (1); совещание экспертов по вопросам наблюдения за ходом осуществления соглашений о сотрудничестве в области торговли, финансов и развития в регионе Карибского бассейна (1); совещание экспертов по новым технологиям, включая технологии обеспечения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии, в связи с вопросами развития и сокращения выброса парниковых газов в регионе Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное демографическим прогнозам и их последствиям для системы социального страхования (1); совещание экспертов по вопросам информационного общества и экономики знаний (1); совещание экспертов, посвященное диверсификации сектора услуг в регионе Карибского бассейна (1); совещание Технического консультативного комитета Регионального координационного механизма для содействия проведению периодических обзоров осуществления Маврикийской стратегии (1); совещание экспертов по вопросу о неоплачиваемом труде в свете гендерной проблематики в регионе Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное анализу результатов статистических обследований в регионе Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное анализу результатов недавно проведенного цикла переписей населения и жилищного фонда 2011 года в регионе Карибского бассейна (1);

- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
- i) периодические публикации: ежегодное издание “Economic Survey of the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах Карибского бассейна») (2); издание “Caribbean Development Report” («Доклад о развитии стран Карибского бассейна») (1);
 - ii) неперiodические публикации, посвященные методологиям моделирования и их практическому применению в целях направления макроэкономической политики на повышение темпов роста и эффективности при одновременном уменьшении экономической уязвимости (1); наблюдению за ходом осуществления соглашений о сотрудничестве в области торговли, финансов и развития в регионе Карибского бассейна (1); новым технологиям, включая технологии обеспечения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии, в связи с вопросами развития и сокращения выброса парниковых газов в регионе Карибского бассейна (1); информационному обществу и экономике знаний (1); анализу и распространению основных директивных указаний, вынесенных по результатам статистических обследований, переписей и других мероприятий по сбору данных, проведенных в регионе Карибского бассейна (1); проблемам на пути социального развития и положению дел в области наблюдения за ходом достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и представления информации об этом в регионе Карибского бассейна (1); нынешним демографическим прогнозам и их последствиям для системы социального страхования (1); диверсификации сектора услуг в странах Карибского бассейна (1); осуществлению Маврикийской стратегии (1); вопросу о неоплачиваемом труде в свете гендерной проблематики в регионе Карибского бассейна (1);
 - iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные наглядные пособия, подборки информационных материалов: подготовка для целей общественного просвещения материалов и информации по вопросам, на которые обращается особое внимание в Маврикийской стратегии, в том числе по туризму, энергетике и изменению климата (1); издание ежеквартального бюллетеня “UN Focus on the Caribbean” («Карибский бассейн в фокусе Организации Объединенных Наций») (8 выпусков в течение двухгодичного периода, только на английском языке) (2); полугодовые концептуальные записки по проблемам развития в регионе Карибского бассейна (4);
 - iv) технические материалы: обновление и ведение баз данных о результатах обследований домашних хозяйств и по Карибскому центру знаний (2); обновление и ведение баз данных, касающихся устойчивого развития (2); обновление и ведение баз данных по статистике торговли и отдельным статистическим показателям (2); обновление и ведение баз данных, касающихся участия женщин и мужчин в процессах принятия решений и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионе Карибского бассейна (2);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: предоставление странам региона по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества и оказание им технического содействия по вопросам макроэкономической политики и интеграции (1); политики, направленной на поощрение применения экологически безопасных технологий и содействие обеспечению готовности к бедствиям и уменьшению их риска (1); социальной, демографической и гендерной политики в регионе (1); статистики экономики знаний и национальных стратегий в отношении такой экономики (1);

- ii) учебные курсы, семинары, практикумы: учебный курс, посвященный разработке и осуществлению стратегии управления знаниями в целях формирования информационного общества и экономики знаний (1); учебный курс, посвященный разработке гендерных показателей и сбору данных по гендерным аспектам (1); учебный курс, направленный на развитие аналитических навыков, необходимых для осуществления соглашений о сотрудничестве в области торговли, финансов и развития в регионе Карибского бассейна (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества, связанные с анализом экономических аспектов, обусловленных изменением климата, в регионе Карибского бассейна (1); наблюдением за состоянием информационного общества в регионе Карибского бассейна (1); программой международных сопоставлений (1).

Таблица 21.37

Потребности в ресурсах: подпрограмма 13

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	6 098,7	6 023,5	36	35
Расходы, не связанные с должностями	470,5	459,4	—	—
Итого	6 569,2	6 482,9	36	35
Внебюджетные ресурсы				
	1 100,0	1 100,0	1	1
Всего	7 669,2	7 582,9	37	36

21.120 Указанная в таблице 21.37 сумма в размере 6 023 500 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для дальнейшего финансирования 35 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 6 С-4, 5 С-3, 4 С-2 и 18 должностей местного разряда). Сокращение на 75 200 долл. США обусловлено упразднением 1 должности местного разряда. Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 459 400 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на консультантов, экспертов и поездки персонала. Сокращение объема ресурсов на 11 100 долл. США связано с уменьшением расходов на поездки благодаря совмещению нескольких командировок в рамках одной поездки, частично компенсируемым увеличением расходов на проведение совещаний специальных групп экспертов в результате увеличения числа их участников.

21.121 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 1 100 000 долл. США, за счет которых будет финансироваться 1 должность и будут покрываться расходы на поездки персонала, консультантов, удовлетворение прочих оперативных потребностей и семинары, связанные с проектами технического сотрудничества; эти средства будут использоваться на осуществление рекомендаций, направленных на укрепление роли ЭКЛАК в Карибском бассейне, оказание необходимой технической помощи государствам-членам в осуществлении Маврикийской стратегии в странах Карибского бассейна и осуществление Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Особое внимание будет уделяться учету соответствующих аспектов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 1, заключающейся в ликвидации крайней нищеты и голода, цели 3, за-

ключающейся в поощрении равенства мужчин и женщин и расширении прав и возможностей женщин, цели 7, заключающейся в обеспечении экологической устойчивости, и цели 8, заключающейся в формировании глобального партнерства в целях развития, особенно задачи удовлетворения особых потребностей стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

D. Вспомогательное обслуживание по программе

Потребности в ресурсах (до пересчета): 39 789 300 долл. США

- 21.122 Деятельность, осуществляемая в рамках вспомогательного обслуживания по программе, включает конференционное и библиотечное обслуживание, управление деятельностью по техническому сотрудничеству и административное и общее обслуживание.
- 21.123 Конференционное обслуживание охватывает функции, связанные с основным обслуживанием заседаний межправительственных органов ЭКЛАК, оказанием конференционных услуг ЭКЛАК, осуществлением программы публикаций и распространением публикаций ЭКЛАК и Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Библиотечное обслуживание включает оказание информационных услуг сотрудникам ЭКЛАК и другим пользователям библиотеки, периодическое издание бюллетеней и библиографических справочников и оказание электронных сетевых услуг удаленным пользователям. Кроме того, библиотека ЭКЛАК выполняет функции библиотечного хранилища Организации Объединенных Наций в Чили, в котором хранятся экземпляры всех официальных документов, издаваемых Организацией. Деятельность по техническому сотрудничеству предусматривается в дополнение к деятельности, осуществляемой за счет ресурсов регулярного бюджета. Этот компонент предназначен для укрепления и расширения программы экономических и социальных исследований, а также использования результатов таких исследований в рамках оказания консультационных услуг и учебной подготовки в интересах государств — членов ЭКЛАК. Административное и общее обслуживание включает общее управление деятельностью по административному обслуживанию и ее координацию, разработку политики и руководящих принципов ЭКЛАК по управленческим и административным вопросам, управление людскими ресурсами, управление финансами, общее вспомогательное обслуживание, техническое обслуживание и эксплуатацию Комплексной системы управленческой информации Организации Объединенных Наций (ИМИС), организацию языковой подготовки и осуществление деятельности, связанной с электронной информацией.

Мероприятия

- 21.124 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) конференционное обслуживание: эта деятельность осуществляется Отделом документации и изданий в Сантьяго и службами редакционного контроля, документации и конференционного обслуживания. Она включает техническое обслуживание заседаний директивных органов ЭКЛАК и других межправительственных органов, проводимых под ее эгидой; конференционное обслуживание заседаний директивных органов ЭКЛАК и других межправительственных совещаний, проводимых под ее эгидой, в том числе обеспечение письменного и устного перевода, техническое редактирование и составление стенографических отчетов; осуществление программы публикаций и распространение публикаций ЭКЛАК; и сотрудничество с Секцией продаж Организации Объединенных Наций в вопросах коммерческого распространения публикаций Организации Объединенных Наций;

- b) библиотечное обслуживание: библиотечные услуги предоставляются библиотеками в Сантьяго и Мехико сотрудникам ЭКЛАК и другим пользователям. Эта деятельность включает публикацию бюллетеней и библиографических справочников; предоставление услуг удаленным пользователям через Интернет; выполнение функции библиотечного хранилища Организации Объединенных Наций в Чили; заключение соглашений и сотрудничество с другими библиотеками в субрегионе; распространение основной документации ЭКЛАК; обработку внешних библиографических материалов и информации в целях поддержки основной деятельности Комиссии в субрегионе; предоставление справочной информации по запросам пользователей; публикацию бюллетеней и библиографических материалов в печатном виде и электронной форме; и ежедневное обновление раздела веб-сайта ЭКЛАК, относящегося к библиотеке;
- c) управление деятельностью по техническому сотрудничеству: эта работа осуществляется Группой по управлению проектной деятельностью Отдела планирования программ и операций. Деятельность ЭКЛАК по техническому сотрудничеству предусматривается в дополнение к деятельности, осуществляемой за счет ресурсов регулярного бюджета. Отдел планирования программ и операций ЭКЛАК осуществляет также управление регулярной программой технического сотрудничества (раздел 23 бюджета) в целях обеспечения согласованности программ и основной деятельности в рамках обоих осуществляемых ЭКЛАК компонентов программы технического сотрудничества, которые финансируются из регулярного бюджета и за счет внебюджетных ресурсов. Оба компонента являются частью программы, разработанной на основе целостного подхода и осуществляемой с учетом единого комплекса приоритетных направлений основной деятельности и программ на уровне департаментов; они дополняют друг друга и определяются общими моделями логической схемы на уровне подпрограмм. Цель программы технического сотрудничества заключается в укреплении и расширении программы экономических и социальных исследований и использовании результатов таких исследований в рамках оказания консультационных услуг и учебной подготовки в интересах государств — членов ЭКЛАК. Она играет активную роль в деле интеграции основной деятельности, финансируемой из внебюджетных ресурсов, с деятельностью, финансируемой из регулярного бюджета. Она также направлена на обеспечение сбалансированности между исследованиями по вопросам существа и оперативной деятельностью. В рассматриваемом двухгодичном периоде предусматриваются следующие мероприятия:
 - i) публикация докладов о деятельности ЭКЛАК по поддержке и/или содействию развитию: технического сотрудничества между развивающимися странами на региональном, субрегиональном и национальном уровнях; организационных механизмов осуществляемого технического сотрудничества в развивающихся странах — членах ЭКЛАК; оперативной деятельности в регионе в интересах поощрения межрегионального сотрудничества;
 - ii) согласование деятельности с координационными центрами технического сотрудничества в других региональных комиссиях в целях содействия развитию межрегионального сотрудничества;
 - iii) проведение консультаций с другими региональными организациями, осуществляют деятельность по техническому сотрудничеству в Латинской Америке и Карибском бассейне, в целях определения приоритетных задач, подлежащих включению в региональную программу;
 - iv) сотрудничество с основными подразделениями системы ЭКЛАК и субрегиональными отделениями в деле подготовки и осуществления проектов по содействию

- развитию и поддержке технического сотрудничества между развивающимися странами;
- v) оказание помощи правительствам в определении их потребностей и возможностей в области осуществления технического сотрудничества и в подготовке проектных предложений;
 - vi) подготовка соглашений и предложений по проектам в соответствии с оперативными и финансовыми правилами и процедурами, установленными выделяющими средства организациями, учреждениями или правительствами и Организацией Объединенных Наций;
 - vii) подготовка смет расходов на внебюджетную деятельность;
 - viii) контроль за исполнением проектов;
 - ix) распоряжение внебюджетными средствами в тесном сотрудничестве с основными подразделениями, отвечающими за осуществление соответствующих проектов;
- d) административное и общее обслуживание: основные направления деятельности Административного отдела в штаб-квартире ЭКЛАК в Сантьяго включают следующее:
- a) общее управление административным обслуживанием и его координация, разработка политики, определение руководящих принципов ЭКЛАК в отношении управленческой и административной деятельности и надзор за административной деятельностью в субрегиональных отделениях ЭКЛАК в Мехико и Порт-оф-Спейне и пяти страновых отделениях;
 - b) управление людскими ресурсами: набор и расстановка кадров и развитие карьеры сотрудников, административное обслуживание персонала и классификация должностей, применение системы классификации должностей категории общего обслуживания, установленной на основании соответствующей административной инструкции (см. ST/AI/1998/9; см. также ST/AI/410 и Согг.1), управление программой стажировок, а также обеспечение медицинского обслуживания и оказание помощи сотрудникам, вынесение общих рекомендаций и индивидуальное консультирование;
 - c) осуществление финансового управления и контроля путем установления процедур контроля за использованием средств регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов и ведения соответствующего учета, применение финансовых положений и правил, ведение бухгалтерского учета и составление финансовой отчетности, включая оказание казначейских услуг;
 - d) общее вспомогательное обслуживание, включая услуги связи и транспорта, закупочную деятельность, эксплуатацию и техническое обслуживание помещений, а также ведение архивов и документации;
 - e) организацию языковой подготовки во всех во всех местах службы ЭКЛАК (за исключением учебной подготовки, финансируемой в централизованном порядке и осуществляемой под руководством Управления людских ресурсов);
 - f) осуществление технической поддержки и обслуживания ИМИС; и
 - g) осуществление деятельности, связанной с электронной информацией, Секцией электронной информации на основе консультаций с Комитетом ЭКЛАК по управлению информацией, основные функции которого включают вынесение рекомендаций Исполнительному секретарю в отношении политики в области автоматизации рабочих процессов в ЭКЛАК, в том числе в отношении распределения материальных и финансовых ресурсов, предоставление технических консультаций и оказание технической поддержки подразделениям, осуществляющим основную деятельность, что обеспечивает надлежащее функционирование систем автоматизации в ЭКЛАК, включая ее веб-сайт, интернет, системы связи и ИМИС; руководство деятельностью по техническому обслуживанию компьютерного оборудования ЭКЛАК и обеспечение безопасности информационных систем Комиссии.

Таблица 21.38

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание по программам

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	28 270,5	27 401,5	190	185
Расходы, не связанные с должностями	13 059,1	12 387,8	—	—
Итого	41 329,6	39 789,3	190	185
Внебюджетные ресурсы				
	750,0	1 350,0	10	10
Всего	42 079,6	41 139,3	200	195

- 21.125 Указанная в таблице 21.38 сумма в размере 27 401 500 долл. США, предусматриваемая для удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предназначена для финансирования 185 должностей (1 Д-1, 6 С-5, 10 С-4, 10 С-3, 14 С-2, 2 должности национальных сотрудников и 142 должности местного разряда). Сокращение на 869 000 долл. США обусловлено упразднением 1 должности С-4 (временная должность), 1 должности С-2 и 3 должностей местного разряда в рамках принятых ЭКЛАК мер по повышению эффективности.
- 21.126 Ресурсы, не связанные с должностями, в размере 12 387 800 долл. США требуются для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на поездки персонала, услуги по контрактам (включая преподавателей иностранных языков) и удовлетворение общих оперативных потребностей. Чистое сокращение объема ресурсов на 671 300 долл. США вызвано уменьшением расходов на связь в результате внедрения новой системы телефонной связи и сокращением потребностей в ресурсах на принадлежности и материалы (исходя из динамики расходов) и на оборудование (на основании принятого ЭКЛАК решения отложить запланированную замену мебели и информационной техники), что частично компенсируется выделением средств на обеспечение бесперебойного функционирования систем.
- 21.127 В двухгодичном периоде 2012–2013 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 1 350 000 долл. США, за счет которых будут покрываться расходы на вспомогательное обслуживание по программе, связанное с осуществлением различных проектов технического сотрудничества. Увеличение на 600 000 долл. США по сравнению с объемом таких ресурсов, поступивших в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, обусловлено необходимостью создания большего числа должностей сотрудников, работающих полный рабочий день, по сравнению с числом таких должностей в предыдущем периоде.

Таблица 21.39

Сводная информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Меры, принятые для выполнения рекомендации</i>
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/64/7 (глава II, часть V))	
Консультативный комитет просит представить в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов информацию о деятельности, связанной с улучшением положения женщин (пункт V.59).	Отдел по гендерным вопросам ЭКЛАК ведет нормотворческую и аналитическую работу, оказывает странам помощь по вопросам учета гендерных аспектов и выносит руководящие указания в отношении поощрения обеспечения гендерного равенства в рамках ЭКЛАК.
Управление служб внутреннего надзора (AN2010/730/01)	
ЭКЛАК следует приступить к пересмотру бюллетеня ST/SGB/2000/5 в целях отражения в нем организационных изменений, которые произошли за период с 2000 года (рекомендация 1, AN2010/730/01).	ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 1 и планирует выполнить ее к 1 июня 2011 года. Рекомендация 1 остается невыполненной до тех пор, пока не будет представлен экземпляр вновь опубликованного бюллетеня Генерального секретаря.
Исполнительному секретарю ЭКЛАК следует определить объем ресурсов (число должностей и их описания и уровни), необходимый для осуществления функции руководства и управления, и принять меры к тому, чтобы получить тот объем дополнительных ресурсов, который требуется для успешного выполнения этой функции (рекомендация 2, AN2010/730/01).	ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 2 и планирует выполнить ее к 31 декабря 2011 года. Рекомендация 2 остается невыполненной до тех пор, пока не будет представлена документация, подтверждающая, что она выполнена.
Исполнительному секретарю ЭКЛАК следует принять меры к тому, чтобы: а) ограничить необходимым числом количество подотчетных ей сотрудников; и b) при необходимости, передать дополнительные функции заместителю Исполнительного секретаря (рекомендация 3, AN2010/730/01).	ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 3 и планирует выполнить ее к 31 января 2011 года. Рекомендация 3 остается невыполненной до тех пор, пока не будут представлены свидетельства наличия новой организационной структуры и внутренний меморандум, в котором устанавливается порядок подчинения и распределение функций в рамках канцелярии Исполнительного секретаря.
Административной канцелярии Генерального секретаря следует рассмотреть вопрос об издании директивы, требующей включения региональных комиссий в состав всех форумов по координации мер, принимаемых в связи с чрезвычайными ситуациями, в целях обеспечения учета долгосрочных потребностей в области экономического и социального развития (рекомендация 4, AN2010/730/01).	Административная канцелярия Генерального секретаря согласилась с этой рекомендацией, указав, что ей необходимо будет проконсультироваться с соответствующими сторонами, с тем чтобы определить форму участия региональных комиссий, соответствующую региональным особенностям, и обсудить пути углубления сотрудничества в стратегических и оперативных вопросах в рамках восстановительной деятельности.

ЭКЛАК следует подготовить план мер по выполнению существенных рекомендаций, вынесенных в докладах по оценке, касающихся субрегиона Карибского бассейна, с тем чтобы обеспечить повышение актуальности своей деятельности в этом субрегионе (рекомендация 5, AN2010/730/01).

ЭКЛАК следует обеспечить наличие достаточных ресурсов для проведения целевых внутренних оценок, предусмотренных в ее двухгодичном плане проведения оценок, с тем чтобы повысить его значимость (рекомендация 6, AN2010/730/01).

ЭКЛАК следует перенести обратно из раздела 33 в раздел 20 сумму в размере 283 734 долл. США в соответствии с указаниями Контролера, как только будут предоставлены средства по разделу 20 (рекомендация 7, AN2010/730/01).

ЭКЛАК следует принять необходимые меры в целях улучшения показателей достижения целей, предусмотренных в плане мер в области людских ресурсов (рекомендация 8, AN2010/730/01).

ЭКЛАК следует пересмотреть свою практику, заключающуюся в том, что она настаивает на соблюдении требования о знании испанского языка для занятия любых должностей в ее штаб-квартире, и определить те должности, в отношении которых она не будет настаивать на соблюдении этого требования, с тем чтобы улучшить географическое представительство в составе ее персонала (рекомендация 9, AN2010/730/01).

ЭКЛАК следует разработать план в целях решения проблемы неравного географического и гендерного представительства консультантов из региона Карибского бассейна и других регионов мира (рекомендация 10, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 5 и планирует выполнить ее к 1 июня 2011 года.

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 6, но попросила исправить фактологическую информацию, указав, что ЭКЛАК составляет двухгодичные планы проведения оценок с 2000 года.

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 7 и планирует выполнить ее к 31 декабря 2011 года.

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 8 и планирует выполнить ее к 1 июля 2011 года.

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 9 и заявила, что она уже отменила это требование для большинства должностей в ее субрегиональном отделении в Карибском бассейне, а также для многих должностей класса С-2. ЭКЛАК планирует выполнить эту рекомендацию к 1 июля 2011 года.

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 10 и заявила, что, хотя достижение равного географического представительства, возможно, и желательно, основное внимание уделяется конкретным знаниям консультантов и опыту их работы в регионе, в результате чего, по умолчанию, некоторое предпочтение отдается лицам из региона. Вместе с тем ЭКЛАК разработает план, направленный на обеспечение более сбалансированного географического и гендерного представительства. ЭКЛАК планирует выполнить эту рекомендацию к 31 декабря 2011 года.

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

ЭКЛАК следует проводить периодические опросы среди сотрудников в целях выяснения того, что вызывает озабоченность у персонала, и принимать все необходимые меры для исправления положения (рекомендация 11, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 11 и планирует выполнить ее к 1 июля 2011 года.

ЭКЛАК следует четко определить свои задачи в области управления знаниями и систему управления и добиваться выделения необходимых ресурсов для ее внедрения (рекомендация 12, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 12 и планирует выполнить ее к 31 декабря 2011 года.

ЭКЛАК следует обновить и утвердить свой план обеспечения бесперебойной работы, включающий контрольный перечень извлеченных уроков, и выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе по результатам принятых мер (рекомендация 13, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 13 и планирует выполнить ее к 1 июня 2011 года.

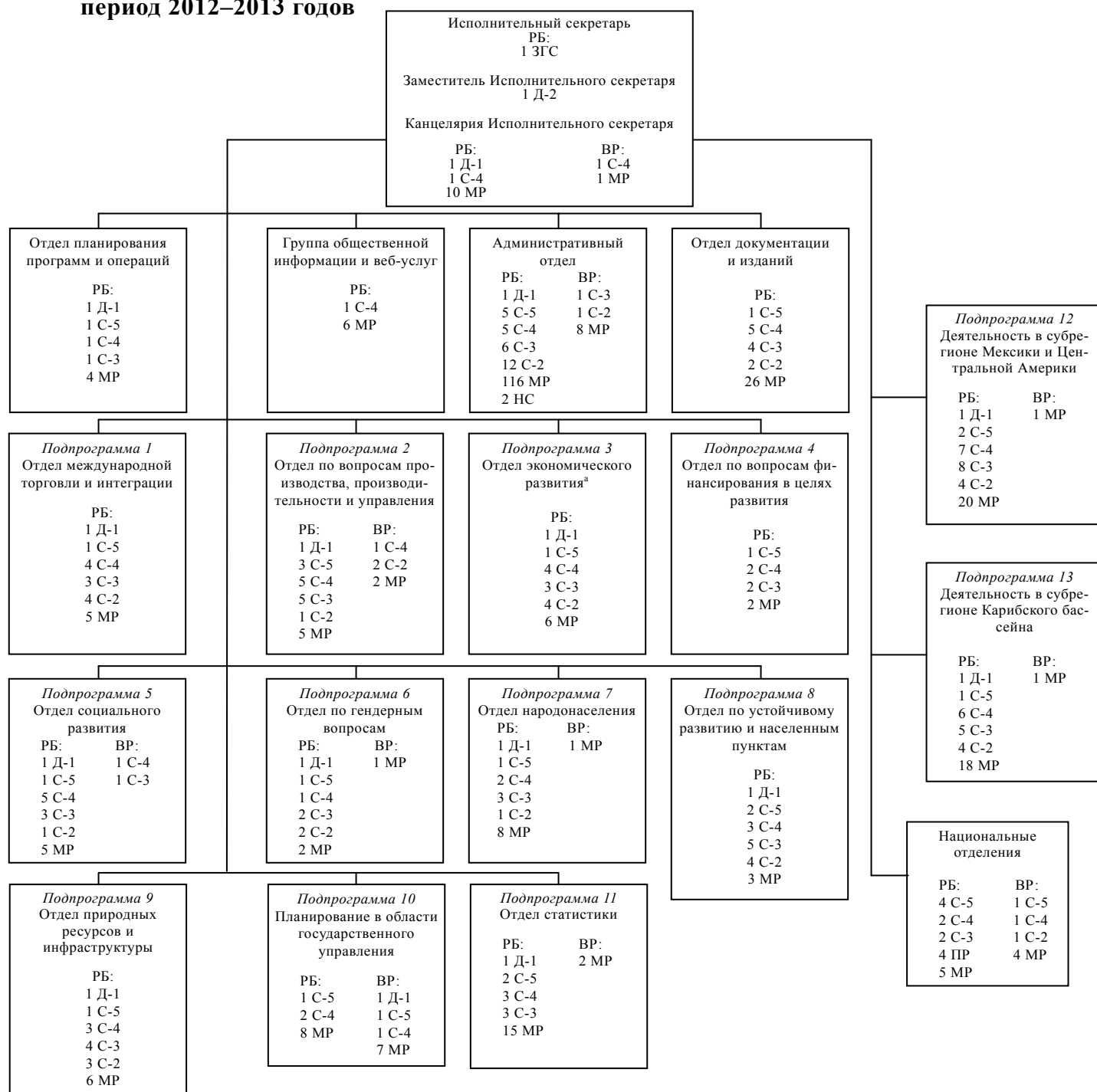
ЭКЛАК следует разработать планы обеспечения бесперебойной работы для своих субрегиональных и национальных отделений (рекомендация 14, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 14 и планирует выполнить ее к 1 июля 2011 года.

ЭКЛАК следует пересмотреть организационную структуру Секции общего обслуживания в целях разделения функций оформления заявок на закупки, осуществления закупок и получения и проверки закупленных товаров и услуг (рекомендация 15, AN2010/730/01).

ЭКЛАК согласилась с рекомендацией 15 и заявила, что Секция общего обслуживания была реорганизована после посещения ревизоров с 1 октября 2010 года.

Экономическая Комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2012–2013 годов



Сокращения: ВР — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; НС — национальный сотрудник категории специалистов; ПР — прочие разряды; РБ — регулярный бюджет.

^a Включая национальные отделения.

Приложение

Мероприятия, которые осуществлялись в 2010–2011 годах, но не предусматриваются на двухгодичный период 2012–2013 годов

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Подпрограмма 1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество			
А/64/6, пункт 20.43(а)(i)	Одно совещание экспертов для рассмотрения вопроса о влиянии системы договоров о свободной торговле на экономическую эволюцию стран региона, на их национальные стратегии в области торговли и на региональную интеграцию	1	Завершено. Вместо этого мероприятия на 2012–2013 годы запланировано мероприятие более конкретного характера: «Совещание экспертов для рассмотрения взаимосвязи между системой многосторонних торговых правил, реализацией соглашений о свободной торговле и участием в глобальных производственно-сбытовых цепочках».
А/64/6, пункт 20.43(б)(i)	Исследование, посвященное развитию международных переговорных процессов в последнее время и их влиянию на бразильскую экономику	1	Завершено. Вместо этого мероприятия на 2012–2013 годы запланировано мероприятие более конкретного характера: «Исследование, посвященное тенденциям и перспективам в сфере экономических связей между Бразилией и ее главными торговыми партнерами из Группы 20».
А/64/6, пункт 20.43(б)(i)	Исследование, посвященное влиянию многосторонних правил на конкретные рынки, особенно правил, касающихся технических, медицинских и фитосанитарных барьеров на пути торговли и правил, касающихся охраны прав интеллектуальной собственности	1	Завершено. Вместо этого мероприятия на 2012–2013 годы запланировано мероприятие более конкретного характера: «Исследование, посвященное новым факторам, влияющим на конкурентоспособность и на государственную политику содействия повышению конкурентоспособности и новаторству».
Итого		3	

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Подпрограмма 2. Производство и инновационная деятельность			
A/64/6, пункт 20.49(b)(i)	Исследование о сетях по вопросам производства и инновационной деятельности на национальном и местном уровнях в ряде подсекторов и в ряде стран региона	1	Завершено. Вместо этого исследования на 2012–2013 годы запланировано мероприятие более конкретного характера: «Исследования, посвященные стратегиям инновационной деятельности и применения технологий в агропромышленном секторе».
A/64/6, пункт 20.49(b)(i)	Исследование, посвященное сопоставлению стратегий и присутствию транснациональных корпораций и крупных национальных фирм в регионе	1	Завершено. Название этого исследования изменено — в 2012–2013 годах оно будет иметь более широкую сферу охвата: «Исследование, посвященное динамике развития транснациональных корпораций и крупных национальных компаний в регионе».
A/64/6, пункт 20.49(b)(i)	Исследование, посвященное производственному потенциалу и результатам деятельности ряда экономических субъектов, а также взаимосвязи между местным, национальным и международным рынками	1	Завершено. Название этого исследования изменено на следующее: «Исследование, посвященное изучению возможностей и результатов деятельности отдельных экономических субъектов, а также связи между местным, национальным и международным рынками».
A/64/6, пункт 20.49(b)(iii)	Подготовка и распространение информации по ИКТ	2	Информация по информационно-коммуникационным технологиям готовилась и распространялась за счет внебюджетных ресурсов, поступление которых на эти цели в 2012–2013 годах не предвидится.
A/64/6, пункт 20.49(b)(iii)	Ведение и обновление базы данных «Программа для анализа динамики промышленных показателей» (ПАДИ)	2	База данных ПАДИ станет частью другой базы данных, в связи с чем ее ведение и обновление перестанет быть отдельным мероприятием.
A/64/6, пункт 20.49(b)(iii)	Ведение и обновление нормативно-правовой базы и статистической информации по прямым	2	Завершено. Название этого исследования изменено — в

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
	иностранным инвестициям в Латинской Америке и Карибском бассейне		2012–2013 годах оно будет иметь более широкую сферу охвата: «Составление, ведение и обновление статистической информации по инвестициям и корпоративной деятельности основных экономических субъектов в регионе».
Итого		9	
Подпрограмма 3. Макроэкономическая политика и рост			
A/64/6, пункт 20.55(b)(i)	Исследование по приоритетному вопросу, касающемуся бюджетно-финансовой политики в регионе	1	В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы это мероприятие было ошибочно отнесено к категории периодических публикаций; в бюджете на 2012–2013 годы оно перенесено в категорию непериодических публикаций и имеет следующее название: «Исследование по приоритетному вопросу, касающемуся бюджетно-финансовой политики в регионе».
A/64/6, пункт 20.55(b)(i)	Исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне	1	В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы это мероприятие было ошибочно отнесено к категории периодических публикаций; в бюджете на 2012–2013 годы оно перенесено в категорию непериодических публикаций и имеет следующее название: «Исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне».
Итого		2	
Подпрограмма 6. Учет гендерного фактора в процессе регионального развития			
A/64/6, пункт 20.67(c)(ii)	Поддержка, по просьбе стран региона, учебных мероприятий, проводимых государственными учреждениями, неправительственными	1	Это мероприятие перенесено в категорию учебных и имеет следующее название: «Разра-

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
	организациями, университетами и научными центрами по вопросам методологии разработки и определения показателей, касающихся гендерной проблематики, а также учета гендерной проблематики в процессе развития и в государственной политике		ботка учебной программы по государственной политике в гендерной области, в рамках которой уделяется внимание потребностям государственных учреждений».
	Итого	1	
Подпрограмма 7. Народонаселение и развитие			
A/64/6, пункт 20.73(b)(i)	Четыре выпуска издания “Demographic Observatory” («Демографический бюллетень»)	2	Число выпусков этой публикации сокращено с четырех в 2010–2011 годах до двух в 2012–2013 годах, поскольку представляемая в этой публикации информация регулярно обновляется и размещается на веб-сайте и электронных сетевых базах данных подпрограммы.
	Итого	2	
Подпрограмма 8. Устойчивое развитие и населенные пункты			
A/64/6, пункт 20.85(b)(i)	Исследование, посвященное изменениям в моделях развития городов и тенденциям в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Завершено. Название этого мероприятия изменено — в 2012–2013 годах оно будет иметь более узкую сферу охвата: «Исследование, посвященное государственным стратегиям обеспечения экологической чистоты городов».
A/64/6, пункт 20.85(b)(ii)	Исследование, посвященное экономическим и экологическим последствиям соответствующих международных соглашений для стран региона	1	Завершено. Название этого мероприятия изменено — в 2012–2013 годах оно будет иметь более узкую сферу охвата: «Исследование в целях составления подборки информации о передовых методах обеспечения доступа к информации по экологическим вопросам и участия в их решении в свете Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию».

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
A/64/6, пункт 20.85(с)(i)	Предоставление консультационных услуг в различных областях государственной политики и обеспечения ее увязки с мерами по обеспечению устойчивого развития в целом и устойчивого развития городов и проведению оценки последствий стихийных бедствий	1	Вместо осуществления этого мероприятия будут предоставляться конкретные консультационные услуги в следующих трех областях: методологии оценки прогресса в обеспечении устойчивого развития; уменьшение рисков и адаптация к изменениям; государственные стратегии и их связь с обеспечением устойчивого развития и экологической безопасности городов.
Итого		3	
Подпрограмма 11. Статистика			
A/64/6, пункт 20.97(с)(i)	Предоставление государствам-членам и региональным органам по их просьбе услуг в рамках технического сотрудничества в области разработки систем контроля и моделирования экономического развития и разработки аналитических показателей	1	Осуществление этого мероприятия будет продолжаться в рамках подпрограммы 3 «Макроэкономическая политика и рост».
Итого		1	
Подпрограмма 12. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки			
A/64/6, пункт 20.103(а)(ii)	Совещание экспертов для рассмотрения возможностей интеграции вопросов, касающихся нищеты и неравенства в субрегионе	1	Завершено. Вместо этого мероприятия будет осуществляться следующее мероприятие: «Совещание экспертов, посвященное рассмотрению социальной политики как средства решения проблем нищеты и неравенства и задач обеспечения занятости и экономического роста в странах субрегиона».
A/64/6, пункт 20.103(б)(i)	Исследования, посвященные вопросам экономического развития стран субрегиона в 2009 году и прогнозам на 2010 год	10	Вместо проведения этих мероприятий предусматривается подготовка ряда технических докладов и записок более глубокого содержания по вопросам экономического развития в регионе, которые будут публиковаться ежегодно.

Пункт	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
A/64/6, пункт 20.103(b)(i)	Исследование по вопросу о конкурентоспособности отдельных промышленных секторов стран субрегиона	1	Завершено. Обновленная информация по этому мероприятию будет включена в мероприятие «Исследование, посвященное тенденциям и проблемам в сельскохозяйственном секторе в отдельных странах субрегиона в том, что касается производительности, дохода в сельских районах и конкурентоспособности».
A/64/6, пункт 20.103(b)(iii)	Обновление и расширение базы данных по промышленному сектору стран субрегиона	2	Это мероприятие будет осуществляться в рамках обновления и ведения базы данных по экономической статистике и национальным счетам стран субрегиона.
Итого		14	
Подпрограмма 13. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна			
A/64/6, пункт 20.109(b)(i)	Анализ важнейших сфер оказания социальных услуг и осуществления программы экономической безопасности, особенно в интересах уязвимого населения	1	Завершено. В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы это мероприятие было ошибочно отнесено к категории периодических публикаций.
A/64/6, пункт 20.109(b)(i)	Исследование по вопросу о взаимосвязи между гендерным равенством, нищетой и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития	1	Завершено. В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы это мероприятие было ошибочно отнесено к категории периодических публикаций.
A/64/6, пункт 20.109(b)(i)	Исследование для оценки степени выполнения различных программ действий в сфере народонаселения и развития и имеющихся трудностей	1	Завершено. В предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы это мероприятие было ошибочно отнесено к категории периодических публикаций.
Итого		3	
Всего		48	